

Volume I
No. 5



Thursday
10th December, 1959

PARLIAMENTARY DEBATES

DEWAN NEGARA (SENATE)

OFFICIAL REPORT

CONTENTS

The Supply (1960) Bill [Cols. 119-200]

FEDERATION OF MALAYA
DEWAN NEGARA (SENATE)

Official Report

First Session of the First Dewan Negara

The Senate met at 10.00 o'clock a.m.

PRESENT:

- The Honourable Mr. President (DATO' HAJI ABDUL RAHMAN BIN MOHAMED YASIN, S.P.M.J., P.I.S.).
- „ the Minister of Justice (TUN LEONG YEW KOH, S.M.N.) (Appointed).
- „ TUAN HAJI ABBAS BIN HAJI MOHAMED (Trengganu).
- „ ENCHE' ABDUL HAMID BIN MAHMUD, J.M.N. (Appointed).
- „ ENCHE' AHMAD BIN SAID, A.M.N. (Perak).
- „ ENCHE' A. M. ABU BAKAR, J.M.N. (Appointed).
- „ ENCHE' ABDUL WAHAB BIN IDUS, P.J.K. (Negri Sembilan).
- „ ENCHE' AMALUDDIN BIN DARUS (Kelantan).
- „ MR. CHAN KWONG HON, A.M.N., J.P. (Selangor).
- „ MR. CHEAH SENG KHIM, J.P. (Penang).
- „ DATO' DR. CHEAH TOON LOK, J.M.N., J.P., Dato' Maha Kurnia (Appointed).
- „ MR. CHOO KOK LEONG (Appointed).
- „ MR. J. E. S. CRAWFORD, J.M.N., J.P. (Appointed).
- „ ENCHE' DA ABDUL JALIL (Trengganu).
- „ ENCHE' HASHIM BIN AWANG, J.P. (Penang).
- „ MR. KOH KIM LENG (Malacca).
- „ DATO' LEE FOONG YEE, J.M.N., P.P.T., J.P. (Negri Sembilan).
- „ MR. LIM HEE HONG, A.M.N. (Appointed).
- „ ENCHE' MOHD. SALLEH BIN MOHAMED ARIFF (Malacca).
- „ ENCHE' MOHD. ZAHIR BIN HAJI ISMAIL (Kedah).
- „ ENGKU MUHSEIN BIN ABDUL KADIR, J.M.N., P.J.K. (Appointed).
- „ MR. ATHI NAHAPPAN (Appointed).
- „ MR. S. P. S. NATHAN (Appointed).
- „ ENCHE' NIK HASSAN BIN HAJI NIK YAHYA, J.M.N. (Appointed).
- „ TUAN HAJI NIK MOHD. ADEEB BIN HAJI NIK MOHAMED (Kelantan).
- „ TOK PANGKU PANDAK HAMID BIN PUTEH JALI, P.J.K. (Appointed).
- „ RAJA RASTAM SHAHROME BIN RAJA SAID TAUPHY (Selangor).
- „ DATO' SHEIKH ABU BAKAR BIN YAHYA, D.P.M.J., P.I.S., J.P. (Johore).
- „ DATO' G. SHELLEY, P.M.N., J.P. (Appointed).

The Honourable **TUAN SYED AHMAD BIN SYED MAHMUD SHAHABUDIN, J.M.N.** (Kedah).

„ **TUAN SYED BAHALDIN BIN SYED NOH, J.P.** (Perlis).

„ **MR. T. H. TAN, J.M.N.** (Appointed).

„ **DATO' E. E. C. THURAISINGHAM, D.P.M.J., J.P.** (Appointed).

„ **MR. S. O. K. UBAIDULLA** (Appointed).

„ **ENCHE' WAN AHMAD BIN WAN DAUD, P.J.K., J.P.** (Perlis).

„ **DATO' WAN IBRAHIM BIN WAN TANJONG, J.M.N., J.P.,** Orang Kaya Indera Maharaja Purba Jelai (Pahang).

„ **MR. YAP KHEN VAN, A.M.N., J.P.** (Pahang).

„ **MR. YEOH KIAN TEIK** (Perak).

IN ATTENDANCE:

The Honourable the Deputy Prime Minister and Minister of Defence, **TUN ABDUL RAZAK BIN DATO' HUSSAIN, S.M.N.**

„ the Minister of Finance, **MR. TAN SIEW SIN, J.P.**

„ the Minister of the Interior, **DATO' SULEIMAN BIN DATO' HAJI ABDUL RAHMAN, P.M.N.**

„ the Minister of Transport, **ENCHE' SARDON BIN HAJI ZUBIR.**

„ the Minister of Health and Social Welfare, **DATO' ONG YOKE LIN, P.M.N.**

„ the Minister of Works, Posts and Telecommunications, **DATO' V. T. SAMBANTHAN, P.M.N.**

PRAYERS

(Mr. President *in the Chair*)

EARLIER RESUMPTION

(MOTION)

The Minister of Justice (Tun Leong Yew Koh): Mr. President, Sir, I beg to move,

That, notwithstanding the provisions of Standing Order 12, this House shall reconvene on the morning of Friday 11th December at 9.30 o'clock instead of 10.00 a.m. as provided under Standing Order 12.

Engku Muhsein: Sir, I beg to second the motion.

Question put, and agreed to.

Resolved,

That, notwithstanding the provisions of Standing Order 12, this House shall reconvene on the morning of Friday 11th December at 9.30 o'clock instead of 10.00 a.m. as provided under Standing Order 12.

BILL

THE SUPPLY (1960) BILL

Second Reading

Tun Leong Yew Koh: Mr. President, I beg to move that a Bill intituled "An

Act to apply a sum out of the Consolidated Fund to the Service of the year 1960 and to appropriate such sum for certain purposes" be read a second time.

Engku Muhsein (*Translated from Malay*): Mr. President, Sir, I rise to second the motion.

The Minister of Finance (Mr. Tan Siew Sin): Mr. President, Sir, I am greatly honoured, Sir, to come before this House to-day to explain briefly the Government's financial proposals for the year 1960. These proposals, as Honourable Members will know, have already been presented to the Lower House and have been duly passed. A copy of the speech which I made on the Second Reading of the Bill in the House of Representatives has already been circulated to Honourable Members and it would serve no useful purpose for me to repeat what I said there besides being unduly tedious to Honourable Members. It may be of some advantage, however, for me to draw attention to some of the main features of my speech and to underline the significance of some particular points that I made then.

In the first place, I reckon myself truly fortunate in having assumed office at a time when the tide of economic recovery was flowing strongly in our favour after the 1958 recession so that as far as can be seen the result of the year's working for 1959 will show a slight surplus on current account instead of the \$114 million deficit originally budgeted for. That, Sir, is a matter on which this country can truly congratulate itself particularly since with our present currency arrangements we can only meet deficits by drawing on our reserves which could quickly become exhausted if deficits of the size originally contemplated had been sustained over a period of time. The facts are, however, that it is now expected that we shall start the New Year with our reserves in a slightly better state than they were a year before.

But agreeable though this was as a starting point for the framing of the 1960 Budget proposals, what were the stark facts that faced us in considering the actual proposals? Despite the most rigid instructions issued at the beginning of the year regarding the limits for which expenditure proposals could be put forward for 1960, and the careful appraisal and pruning of any proposals that strayed beyond this limit, proposals for ordinary expenditure for 1960 reached the alarming height of \$888 million despite a drop of \$37 million in Emergency expenditure. On the other hand, the revenue that was estimated without further taxation amounted to only \$811 million which would have meant a deficit of \$77 million.

The Government has been very conscious of the growing need for revenue to meet the needs for social services for a rapidly growing population and to meet the cost of development and the ever increasing burden of public debt that resulted from pursuing this end. In these circumstances, in a year expected to be favourable, it was not to be tolerated that there should be this imbalance in the Budget proposals. It was necessary to attack vigorously all sources of revenue so that combined with such economies as might result from a

campaign against waste, the country's finances could be put on a really sound footing to enable them to meet the difficult times that might ensue when the competition from synthetic rubber with the natural product became more intense. It was for this reason that both our main sources of revenue—income tax and customs—were examined to see by what means the gap could be bridged. It was not completely closed by the proposals thought to be feasible. There remained a deficit on current account of \$14 million. Yet even these measures, though generally recognised by the wise to be necessary, have been widely criticised. No taxation is popular and it would not be imposed if it were not necessary. The problem was how to raise the necessary revenue without causing undue hardship and it is claimed that this was achieved within the limits possible. If a few adjustments are necessary, these will be considered on their merits. I am satisfied, however, that in the main there was no other course open to a Government that, taking, as it must, a long view, was preparing itself to lead the country to an uninterrupted period of progress and development. (*Applause*).

In this connection, I must admit that I am rather disappointed at the majority of the adverse comments which have been made on the Budget, both inside and outside the House of Representatives. Where the comments have been unfavourable the feeling seems to be this "Tax the other man, if you like, but for God's sake do not tax *e*". (*Laughter*). To say the least, this is an unhelpful if not a selfish attitude.

As a result everyone affected has protested from the small man to the tin miner, from the ordinary wage-earner to Big Business and so on. A good deal of criticism has been levelled at the Budget and particularly at the taxation proposals, but not one critic has suggested an alternate means of raising the additional revenue required, and no one has disputed the fact that additional revenue is required.

It would have been entirely easy for the Government to have taken the line

of least resistance by not levying additional taxation on the ground that we are in for another exceptionally good year. If, like that famous character Micawber in Charles Dickens' "David Copperfield", the Federation Government's optimistic prognostications failed to materialise, it could then take refuge in further borrowing even to finance deficits on current account until we reach the stage when, as a result of the unsound state of our finances, there would, among other things, be the usual story of one official rate of exchange and a black-market rate of exchange and the alternative to insolvency would be a heavy devaluation of the Malayan dollar and so on. Such an easy way out would, for the time being, however, earn for the Government the acclamation of the popular Press. The very fact, perhaps, that these proposals have evoked protests from so many sections of the population and from a section of the popular Press, indicates that the new imposts will be fairly and evenly spread and that the Government has been absolutely right in what it has done.

In conjunction with the changes in income tax which have been proposed, I have also stated my firm intention to deal firmly with the problem of evasion of income tax which, I have little doubt, persists on a large scale at the present time. Legislation to assist in this campaign is in course of preparation.

The increase in the sources of revenue must be accompanied by a careful husbanding of the resources that we have. There has been talk of this being a spendthrift budget. I submit, Sir, that this criticism is often hurled regardless of the facts. I shall do all in my power to ensure that expenditure is kept to a minimum, but it would be completely unrealistic to expect that there will not be many directions, particularly in regard to education and health, in which some expansion of Government services is inevitable. There is no universal guide to enable us to decide when to spend and when not to spend. Every proposal, every project has to be examined in the light of these conflicting objectives—the need to economise and the need to ensure the best

interests of the country. I repeat, however, that it is my aim to institute a form of Treasury control that will cut out waste of the resources we have. With these measures implemented, I am confident, Sir, that we shall have done all in our power to prepare for the day—which it would be folly not to anticipate—when rubber is not commanding the high prices that have been the feature of the present year. (*Applause*).

Dato' E. E. C. Thuraisingham: Mr. President, Sir, as this is my first speech in this Chamber, I wish to express my thanks to the Government and to the Public Works Department for providing this fine Chamber. The dignity and the beauty of this Building is obvious, and may I hope that at this first session of the Senate that the deliberations in this Chamber will be equally dignified and calm.

I have read with very great care the excellent speech of the Minister of Finance, and I wish to congratulate him for the clarity and realism of his speech. There is no padding, there are no excuses, but a clear presentation of the financial and fiscal policies of the Government. Although the Honourable Minister said that the policy of the Government is not to rely too much on the price of rubber and tin and that it was its intention to diversify the economy of this country in the coming years, one factor stands out in the entire Budget Speech. That is the price of rubber. Nobody can deny it: that to-day the price of rubber is synonymous with prosperity in this country. It would be no exaggeration for me to say that the life-blood of Malaya is rubber. If at any time the rubber industry is menaced, the nation will be in peril.

I would like to take you shortly over the history of this industry. For years, natural rubber was the exclusive raw product of rubber manufacturers. With the advent of the war, America developed synthetic rubber as a war-time substitute because they were unable to get natural rubber from the estates. When the war was over, the synthetic rubber factories were in the

hands of the United States Government, and when the factories were in the hands of the United States Government there was concern for the humble millions of rubber producers in South-East Asia, and the Government of America generally felt that they should not do anything that would jeopardise the well-being of the several millions in South-East Asia.

Some years ago, these Government-owned factories went into private hands, and there ended all sentiment. Now, it is fierce competition, hard business. The synthetic factories are expanding everywhere, and it is a razor-edged competition between natural and synthetic: and to natural rubber it is a fight for survival. I say this deliberately because of the expansion of synthetic factories everywhere in the world. Factories are being built in Australia, Japan, India, Europe, the United Kingdom, along with the many others that now exist in America and Canada.

The traditional buyers of our rubber, namely the United Kingdom and the United States, are now buying natural rubber in decreasing quantities; but new buyers, like China and Russia, are buying in increasing and ever-increasing quantities. In fact, the price that we enjoy to-day is, I think, because China and Russia have come into the rubber market.

The extent of the expansion of the synthetic product is this: the world production of synthetic rubber in 1954 was 760,000 tons and in 1958 it went up to 1,210,000 tons, a gain of nearly 500,000 tons in synthetic rubber in the four years. The world consumption of synthetic rubber went up from 740,000 tons in 1954 to 1,230,000 tons in 1958.

The world production of natural rubber was 1,810,000 tons in 1954 and in 1955 it was 1,187,000 tons. The consumption of natural rubber was 1,755,000 in 1954 and it has gone up to 1,192,500 tons, a matter of about 100,000 tons by 1958.

Sir, you would see from these figures the immense strides synthetic is making year by year. Some may say that this

expansion of synthetic is due to the high price of natural rubber and the shortage of all rubbers in the world. I admit it, but look at the other picture. Synthetic started at "0" per cent. Now, it has come up to 64 per cent; and natural stands at 34 per cent. That means that the consumers in the world are preferring synthetic rubber up to 64 per cent, and natural rubber which was 100 per cent has come down to 34 per cent. You cannot explain this preference away by saying that it is so because there is short supply or because there is a high price for natural. The real and true explanation is this—that synthetic is expanding and expanding because of their excellent salesmanship—the high-powered propaganda of the American synthetic manufacturers—which has brought synthetic to every part of the world. And, obviously, rubber manufacturers will prefer their own product in their factories, at their door-step, rather than wait for natural rubber several miles away.

I will read to you the attitude of the President of one of the biggest synthetic manufacturers in the United Kingdom. He was opening a big factory in Holland—Holland, which was one of the greatest leaders of the natural rubber industry, has turned its factories to synthetic—and this is what the President of the American company said:

"Synthetic rubber demand in the free world outside the United States in the short space of four years was a compounded growth rate, averaging nearly 20 per cent." He went on to say:

"Nearly all the inevitable growth in the world's need for new rubber must be met from increased synthetic rubber output, because the rubber trees required to increase natural rubber have not been planted. This is the opportunity for allied synthetic rubber producers."

Here is a definite propaganda and invitation to manufacturers to turn to synthetic because natural rubber is in short supply—and they are turning to synthetic. They are putting up factories in other parts of the world. It is not likely that when they have put up a factory, they would pull it down. They will continue to use the factory to

produce synthetic rubber, because the world now prefers 64 per cent for its use. The natural rubber producers, on the other hand, are staying put, waiting for buyers to buy their product. We do nothing to give technical advice; we do nothing to proclaim the excellent quality of natural rubber; we even do not know the needs of the natural rubber consumers. How long can we go on in this way? Can we wait till factories are established all round us and then look for markets?

We have in natural rubber the world's best all-round performer, while synthetic is fit for special uses. Is it not our duty to tell the world that we have in natural rubber the world's best all-round performer and maintain the reputation of superiority that we have enjoyed in the last 40 to 50 years? I am sure that there is a need to go out and sell our product. It may be said that we sell every pound we produce—therefore, why make a fuss? So does "Colgate", so does "Lux" soap, so does everything. They sell every pound they produce, but see the immense amount of money spent on propaganda everywhere. Even the most excellent goods, it is either because of the high-powered propaganda, or because of their excellence intrinsically, that they sell every pound. Now, we have got a fierce competitor in synthetic that is outstriding us every year, and we say, "Do not tell anybody about our goods, they will come and buy because they are in short supply."

The Honourable Mr. Tan Siew Sin, when he was the Minister of Commerce and Industry, called upon the nation saying that we should replant and new-plant a million acres of rubber by 1964. That campaign was started with a blood curdling slogan, "Replant or Die". It is true that the rubber industry will die, if we do not replant. The second slogan was, "Replant to survive"—not such a blood curdling one. Now, the recent high price of natural rubber has made us a little less anxious, and the slogan is, "Replant for Maju"—replant for progress. When we read the statistics, it is stated that 4,500,000 tons will be consumed in the

1963/64 period. Therefore, we want that much rubber to satisfy the consumers. Synthetic rubber factories are going up every year all around us and millions of new areas are coming into production at the rate, possibly, of 1,000 lbs. per acre in new plants. When we have all these, competition will be equally fierce. I am sure that when we have the natural rubber and they have the synthetic, the competition will be fierce. At such a time, who will win out in this? There is no doubt that synthetic is in as favourable a position as we will be with our high yielding material.

The President of that synthetic manufactory referred to by me earlier said: "The rubber trees needed for natural rubber have not been planted." Is it not our duty to tell the world that we will have in years to come more and more natural rubber that it can buy, even if we have not any to sell now? I most earnestly request the Government, particularly the Minister of Commerce and Industry and his colleague the Minister of Finance, to get a move on. Let us send missions overseas. I see that the Honourable Ministers have taken up their pencils for the ready reply they gave me some time ago—and I hope that they have got another one. Let us send missions overseas, send missions to survey the needs; let us send missions to tell of the excellence of natural rubber; let us send out a team of technical advisers to tell them how to use natural rubber and generally compete in the world's market, which means so much to us.

As I have said previously, if the rubber industry is smashed this nation will be in peril. The cost of this mission has been calculated roughly, and it was found that if you send missions to Russia, China, East European countries, and South American countries, the total cost will be about \$150,000—possibly about one day's tax on rubber. The money is very little compared with the great stake that is facing us. If our Government does not think that it could sponsor missions to China and Russia now, because of political consideration, I

will not press for them; but let us make a start with the survey in countries that use natural rubber, survey in countries of which we know nothing. We know, of course, through the Rubber Study Group, the statistics and other figures of members of the Rubber Study Group, but we do not know of non-members. When you take China, Russia, India and some of the smaller nations that are not represented in the Rubber Study Group—all these are not represented—you will find that practically half of the population of the world itself, we do not know anything. So, I think, on this small expenditure the Government should graciously consent to send out missions, headed by one of the foremost technical scientist which we have to-day in this town, and supported by members of the rubber trade and industry, limiting the membership to a ten-man mission. I am sure that when we start out on this propaganda, we will be able to counter remarks like those that were made in Holland by the President of this synthetic factory.

The second point which I would like to take up is this—and I do so very reluctantly. I hope that it will be understood that it is my own personal view. I am not involving the industry or anyone else when I say this. I refer to the purple patches in the speech of the Honourable the Minister of Finance. I refer to these:

"It is essential therefore that our current prosperity should be utilised to the full to promote savings and investment rather than be dissipated in excessive current expenditure."

I will also read the other part:

"In good times the Government will aim at attaining substantial surplus which either would serve to increase the reserves or might be devoted to some special purpose, but which will not be available for normal current expenditure."

It was very splendid advice that we should husband the surplus in times of prosperity and keep it safely for a rainy day. I ask the Honourable the Minister of Finance to implement this splendid suggestion by establishing a special rubber fund. Again reluctantly, I would like to suggest that the very complicated anti-inflationary cess be no

longer paid back to estates but set aside as a special rubber fund and its management be handed over to the Malayan Rubber Fund Board and be used as directed by that Board in which are representatives of the industry and of the Government. There will be a nice little nest for the rainy day.

The Honourable the Minister of Finance has told you of the cycle of prosperity and we know it ourselves. Men of our age know the cycle of prosperity—boom and slump: they come every five, six, or seven years. However excellent your goods might be, slump is always followed by a boom and vice versa. I ask the Government to set afoot immediately negotiations with the Rubber Producers' Council, if it thinks that this special rubber fund should be established. I would call upon the Government to start negotiations with the industry for finalising the establishment of such a fund.

The third point that I would state is this. There is growing in this world a new generation of rubber technologists; they know very little of natural rubber technology; they are mostly all synthetic rubber technologists. This is a scientific age when the technicians, engineers and technologists will decide what kind of rubber should be used, synthetic or natural, or synthetic plus natural, and if so, in what proportion. They are the deciding factor—the people who decide in this competition for preference.

Even the National Institute of Rubber Technology of the United Kingdom, which has hitherto been called the Institute for natural rubber technology, has now changed its studies into partly synthetic and partly natural rubber technology. They are marching with the times.

Therefore, I ask that the Government advise the Malayan Rubber Fund Board or itself finance the granting of scholarships for post graduate study on rubber technology limited to natural rubber technology. They could be sent to the United Kingdom National Institute of Rubber Technology or to the Massachusetts Rubber Institute,

which has a natural rubber section, and thereby you will train young and brilliant engineers and scientists to further the cause of the natural rubber, and perhaps they can be distributed to countries that use natural rubber in preference to synthetic.

Finally, Sir, I wish to make one point. I have read some of the excellent reports by a timber expert of the Federation's Forest Department. He has a lot to say about the excellence of rubber wood for the manufacture of paper. He says that the rubber wood has the same characteristics as the eucalyptus wood grown in Australia and used extensively for paper manufacturing. The same expert quotes many authorities and goes on to say that pine trees and other forest and agricultural produce could be used for paper manufacturing. I hope the Government will grant sufficient money to carry on intensive research into this matter, because we buy all our paper and our newsprint at the rate of nearly 10,000 tons from outside, and could make an industry worthwhile for the coming generation.

Thank you, Sir, for the great indulgence in hearing me at length and I hope what I have said would be in the spirit of earnestness with which the Honourable Minister delivered his speech, and I hope I have not created controversies in this august Chamber where, as I said earlier, I hope calm and dignity will always prevail. (*Applause*).

Nik Hassan: Yang di-Pertua, saya përchaya ucapan yang panjang lebar yang di-bëri oleh Mëntëri Këwangan di-dalam Dewan Ra'ayat, yang mana mëmakan sa-banyak 16 muka itu yang tëlah di-edarkan kapada Ahli² Dewan Nëgara ini dapat mëmbëri fahaman dëngan jëlas-nya kapada kita bagai-mana këdudukan këwangan nëgara kita. Sa-bënar-nya daripada përhatian saya, kapada këadaan dan susunan di-dalam ucapan Mëntëri Këwangan itu, maka dapat-lah kita fahamkan: bahawa sa-jumlah bësar daripada pëmbangunan nëgëri kita ini ada-lah bërgantong kapada wang² pinjaman daripada luar nëgëri. Dan sangat sadikit daripada

wang hasil nëgëri kita ini dapat më-bena dan mëmajukan nëgëri kita yang baharu Mërdeka ini. Dëngan dëmikian, maka saya suka mënarek përhatian dan pandangan Mëntëri² kita yang bërkë-naan, di-dalam mëngatorkan Anggaran Përbëlانjaan bagi satu² Këmëntërian itu, supaya wang² pinjaman itu manakala di-bëlانjakan dan di-habiskan untok pëmbenaan nëgëri kita ini: dapat-lah di-ator, dan di-susun supaya fa'edah daripada përbëlانjaan itu balek mëmbëri këuntungan kapada nëgëri kita, sa-tëlah kita sëlësay mëmbayar sëgala² pinjaman itu.

Dalam mënyusun Anggaran Bëlانjauan kita itu, përkara yang utama sa-kali yang ada di-hadapan kita ia-lah përkara këmajuan dan pëmbenaan kawasan Luar Bandar. Saya rasa apabila kita bërchakap dalam përkara pëmbenaan kawasan Luar Bandar itu, maka bëbërapa përkara kita tërpaksa sëntoh mëngënai pëmbenaan di-Luar Bandar ini. Satu përkara yang sangat pënting, ia-lah përkara mëngënai Sharikat² Bëkërjasama yang ada di-kam-pong². Kalau kita bërchakap chara mëmbena kawasan Luar Bandar, tidak boleh lari daripada chara mënyusun Sharikat² Bëkërjasama yang ada di-Luar Bandar ada di-mërata chërok nëgëri kita ini, supaya susunan-nya, tadbiran-nya dan supaya atoran-nya itu dapat di-këmaskan dan dapat mëmbëri fa'edah dëngan sa-bënar²-nya kapada këdudukan pënduduk² yang ada di-Luar Bandar.

Sa-tahu saya, banyak bilangan daripada Sharikat² Bëkërjasama ini, dëngan sa-chara sulit-nya tëlah di-monopolikan oleh kaum modal yang ada di-Luar Bandar. Saya kata di-monopolikan oleh kaum modal yang ada di-Luar Bandar ia-lah umpama-nya: Satu orang yang ada wang dan harta di-kawasan Luar Bandar yang hëndak mënubuhkan satu Sharikat Kërjasama untok mëmbuka sa-buah kilang padi umpama-nya. Mëreka itu bërpura² mëngadakan sa-buah Sharikat Kërjasama dan bërpura² mënchari ahli untok mënubuhkan kilang itu. Tëtëpi sa-balek-nya ahli² itu sa-bënar-nya tidak bërkuaasa di-atas Sharikat² Bëkërjasama yang di-tubuhkan itu. Dan inilah chara-nya yang tëlah di-susun dan

di-ator yang mana sa-patut-nya-lah susunan itu hendak-lah chara yang lebih kemas lagi daripada apa yang ada hari ini.

Saya tertarik dengan ucapan dan jawapan Menteri Kewangan pada ucapan-nya sa-malam, waktu pembahathan mengenai Undang² Pindaan Perusahaan Nenas tahun 1957. Sa-orang Ahli Dewan Negara mencha-dangkan supaya wang yang ada mengikut Undang² Perusahaan Nenas, patut-lah wang itu juga di-simpan atau pun di-investkan di-dalam Sharikat² Bekêrjasama. Tetapi Menteri Kewangan telah menjawab ia-itu wang² itu hendak-lah di-investkan di-dalam satu badan yang mempunyai kepercayaan yang penuh, bahawa wang itu tidak hilang. Tetapi Sharikat² Bekêrjasama itu mengikut pendapat Menteri Kewangan, ia sendiri maseh belum puas hati, kira-nya di-simpan atau pun di-masokkan wang itu di-dalam badan sa-umpama ini harus-lah wang itu akan hilang atau rugi. Jadi, ini satu daripada sebab, satu daripada contoh, atau satu daripada hujah yang boleh saya katakan maseh ada lagi perasaan tidak percaya di-atas kekuatan dan susunan Sharikat Bekêrjasama atau badan² kêrjasama yang saya telah sebutkan.

Pêrkara ini hendak-lah mendapat perhatian yang utama daripada pehak Menteri yang berkenaan dengan Sharikat Bekêrjasama itu. Sa-lain daripada itu, banyak kerja² yang telah di-susun bagi menyusun Sharikat Bekêrjasama di-sêgênap kampung. Tetapi satu perkara yang patut menjadi tujuan utama kepada penyusunan Sharikat Bekêrjasama ini ia-lah susunan chara hendak menchari pasaran—menchari pasaran kepada barang² yang ada dalam kawasan Luar Bandar itu banyak kita telah tubuhkan sharikat kilang padi, sharikat perikanan dan lain² sharikat kêrjasama yang mengenai susunan pembangunan di-Luar Bandar, tetapi banyak yang kita maseh belum dapat dengar lagi chara²-nya, susunan bagi mengeluarkan, mengadakan satu badan pasaran supaya orang² yang di-luar Bandar itu dapat menjualkan barang²-nya menerusi satu badan—badan yang boleh menjamin kehidupan

mereka, badan yang boleh menjamin kebaikan harga mata benda yang mereka ada itu. Badan pasaran ini-lah satu perkara yang patut di-utamakan waktu kita menyusun berbagai² badan kêrjasama untuk mengatorkan kehidupan orang² yang ada di-Luar Bandar itu.

Saya memberi ucapan tahniah kepada Kerajaan ini—Kerajaan kita ini—Kerajaan Perikatan kita yang telah menyediakan wang berjuta² ringgit bagi menubuhkan sa-buah Badan Sharikat Kewangan yang di-namakan Industrial Finance Company Limited. Yang mana saya dengar bagaimana keterangan yang di-beri dalam akhbar ia-itu badan ini akan dapat memberi pertolongan kepada perusahaan yang ada di-kawasan Luar Bandar. Ini-lah chara-nya, ini-lah benda-nya yang dapat menolong membenakan perusahaan² yang ada di-Luar Bandar. Banyak perusahaan² di-Luar Bandar yang tidak dapat pimpinan, yang tidak dapat bantuan, tidak dapat kêrjasama bagi memajukan perusahaan² mereka itu.

Modal² daripada Luar Nêgêri yang datang ka-nêgêri kita ini ada-lah bertumpu di-mana bandar² yang besar, umpama-nya di-Petaling Jaya, di-Johor dan Pulau Pinang; tetapi kawasan Luar Bandar tertinggal. Jadi, kaedah mengadakan satu badan kewangan bagi menolong dan memajukan perusahaan di-Luar Bandar ini patut-lah di-puji dan di-sambut baik oleh semua penduduk dalam nêgêri ini. Badan ini saya belum tahu lagi siapa ahli Board atau siapa badan pentadbir-nya. Tetapi saya percaya-lah, kalau sa-kira-nya Badan Kewangan ini hendak memajukan dengan sa-benar²-nya perusahaan² yang ada di-Luar Bandar ini, maka sa-harus-nya-lah badan ini mempunyai ahli²-nya daripada beberapa orang² yang kita boleh katakan pakar di-dalam chara menjalankan kemajuan perusahaan² di-Luar Bandar ini. Kita harap tidak-lah badan ini umpama-nya, sa-bagaimana saya dapat tahu yang di-ishtiharkan kepada ramai hendak adakan satu General Manager yang orang-nya datang daripada Luar Nêgêri, umpama-nya daripada Europah atau pun daripada mana². Kalau mereka itu datang ka-sini, harus-lah mereka itu tidak tahu

dengan sa-benar-nya kaedah susunan negeri kita, kaedah chara kemajuan negeri kita, chara hendak memajukan perusahaan Luar Bandar ini. Jadi, saya rasa patut-lah sa-bberapa yang dapat-nya, kita chari ahli pentadbiran yang tertinggi bagi badan ini ia-lah anak negeri ini sendiri yang tahu selok-belok-nya yang kenal baik bagaimana chara memajukan perusahaan² dalam negeri ini, kalau tidak tujuan asal kita itu akan tertinggi di-tengah jalan sahaja. Sa-lain daripada itu, saya rasa harus-lah kita dapat jangkakan ia-itu tahun hadapan ini kita akan menempoh satu tahun—tahun pembinaan, kita akan bergerak memajukan pembinaan negeri ini. Saya dengar perbahathan, sharahan dan perdebatan yang di-lakukan dalam Dewan Ra'ayat itu sangat-lah panas, sa-hingga sa-tengah daripada mereka turun daripada Dewan Ra'ayat ke-panasan-nya tidak hilang, dan apabila turun ka-Dewan Negara, kepanasan-nya makin bertambah lagi. Saya harap, perbahathan kita ini tidak-lah ber-jangkit kepanasan yang ada pada Dewan Ra'ayat itu.

Saya rasa perkara masa'alah meng-atorkan Anggaran Perbelanjaan, meng-atorkan chara mentadbirkan wang kita di-dalam Dewan Negara ini tidak-la sa-bagitu hangat seperti yang telah terjadi di-dalam Dewan Ra'ayat itu. Kerana kita di-sini ia-lah tujuan-nya menapis, meluluskan apa yang telah di-bahathkan, apa yang telah di-perdebatkan di-dalam Dewan Ra'ayat itu. Banyak masa'alah menjadi soal di-dalam Dewan Ra'ayat itu, beberapa perkara yang saya dengar sangat-lah tidak menasabah. Umpama-nya, sa-hingga perkara pembinaan negeri itu di-bahathkan membawa kapada soalan: Kenapa sa-sa-orang itu di-lantek menjadi Ahli Dewan Negara. Perkara ini bukan pembinaan negeri, perkara ini khabar-nya telah di-bahathkan. Sa-lain daripada itu, saya percaya-lah perkara yang kita akan jalankan dalam tahun pembinaan kita ini, akan dapat meng-atorkan negeri kita ini dengan chara yang baik; sa-hingga dapat kita menyusun ranchangan pembinaan sa-bagaimana yang di-terangkan oleh Menteri² kita untuk mengadakan satu ranchangan lima tahun itu.

Daripada tahun 1961, kita harap negeri kita ini akan maju, ma'amor dan baik dengan tidak di-kachau oleh anasir² Luar Negeri, sa-kian, terima kasih. (Tepok).

Mr. T. H. Tan: Mr. President, Sir, I presume before this House goes into Committee to deal with the Supply Bill before us, I may refer to the Gracious Speech of His Highness the Timbalan Yang di-Pertuan Agong at the ceremonial opening of Parliament on the 25th of last month. It was a Gracious Speech in which His Highness outlined the policies and the programme of the Government in the coming year. When that Speech was debated in the Lower House, two Members took the opportunity of questioning whether our Honourable the Prime Minister was satisfied he had chosen some of the Members of this Dewan Negara from among the country's distinguished citizens. This, Sir, is a matter for regret. I do not know what the Prime Minister's critics hoped to gain by the un-called for attack on some of us. That attack, I submit, could hardly improve upon their own reputation in our political world. I remember only too well that one of the two Members concerned actually co-operated with his then Colonial masters to delay independence for our country. (Applause.) Sir, for as long as that Member lives, he must bear the yoke of that disservice to our country. That disservice cannot be erased by the accident of his having been returned to the Lower House. The other critic of our nomination to the Dewan Negara is too insignificant to be mentioned. Sir, I believe it is beneath the dignity of this House to debate with people not distinguished enough to be among us. It remains for me to remind the two Members of the Dewan Ra'ayat concerned that just because they managed to persuade—and here I am trying to be polite by using this term—a section of the electorate to return them to the Lower House, it does not follow that they may have the liberty of abusing Parliamentary privilege to cast aspersions on Members of the Dewan Negara. I sincerely hope that they will not repeat their audacity to call into question the

decision of His Majesty the Yang di-Pertuan Agong over nominations to this House; that audacity is an affront and indeed a reflection on their own loyalty to our Paramount Ruler. (Applause.)

Dato' Dr. Cheah Toon Lok: Mr. President, Sir, looking at the Federal Estimates of Revenue for the year 1960, which is in front of us, and having heard with great interest the very vital speech—I should say oratory—given by my friend Dato' Thuraisingham on rubber, and before the vibrations of his oratory dissipate into the atmosphere of this room, I wish to bring the attention of all the people of this country to the means of our existence to-day, the sinews, the energy, even the vital substance of our being.

In his speech, the Honourable the Minister of Finance has told us two things, two most important things about our sources of income. One is on rubber, the other is on tin. \$580 million would be useless, it would be mere figures if we had no rubber or tin to sustain us. We really would be living in a fool's paradise if we do not take heed or be interested in the vital speech of my Honourable friend Dato' Thuraisingham. I believe merely as a scientist that as Man progresses, he will try to improve on his environment. He will try to improve on the conditions that nature has imposed upon him, and that being so, I believe that synthetic rubber will become more and more important than natural rubber, and the sources of our energy, of our revenue, and in effect of our life, will be a pawn in Man's challenge over nature. And what Dato' Thuraisingham has brought to our attention is very important and very vital. He has brought out three important points that we should pay great attention on: first, that we must have a mission to study the needs of other countries on rubber so that we can survive, and that this mission should be a means of creating an atmosphere suitable to the consumption of natural rubber that we can give to the world; the second is to counteract the propaganda saying that we are unable to supply the needs of the world in natural rubber. He has also

said that we should have scholarships for students to do research on this vital substance, rubber. Finally, he has said that we should use our rubber trees as a means of creating another industry for this country. We know that newsprint is so valuable to-day. Without paper, all of us will be blind.

I think he has raised up very important points which I hope the Ministries concerned—Finance, and Commerce and Industry—would combine their resources and their intelligence and their ability so that we can bring into being a new industry for this country of ours. At the same time, I wish to bring the attention of this House to the fact that we have got embassies all over the world, and I hope that we have commercial attachés attached to these embassies for the sake of pushing forward rubber to every part of the world that needs it, so that our people will be able to plant throughout our land, so that our sources of revenue, our sources of strength, and the sources of our survival will always be with us. (Applause.)

Enche' Ahmad bin Said: Tuan Yang di-Pertua, saya berasa patut memberi tahniah kepada Kerajaan negeri ini yang telah dapat menimbangkan beberapa dasar yang penting yang akan menjadi amalan bagi tahun yang akan datang ia-itu sa-bagaimana di-dzahirkan dalam ucapan Titah KEBawah Duli Yang Maha Mulia Timbalan Yang di-Pertuan Agong pada 25 hari-bulan yang lalu. Kerajaan akan melaksanakan, pertama membentok satu bangsa yang tidak berbelaah bagi ta'at setia kepada negara ini. Kedua, Kerajaan akan bertanggung jawab menkurahkan sa-bberapa banyak tenaga untuk pembangunan dan kema'moran di-luar bandar. Ketiga-nya, ia-lah mengeshor-kan persahabatan bagi negeri² di-Tenggara Asia. Tiga dasar yang tegas dan penting ini akan di-laksanakan oleh Kerajaan ini. Sudah sa-patut-nyalah akan di-sambut baik oleh kawan dan lawan. Hal ini ada-lah memandang dari segi keadaan negara kita yang baharu merdeka yang kita mesti tahu bertanggung jawab sendiri. Kita tahu perkara yang patut hendak kita

sələsaikan lēbeh dahulu daripada yang lain² itu.

Kita sēdar bahawa nēgara kita ini ada mēmpunyai ra'ayat bērbagai² bangsa dan tiap² bangsa itu ada-lah mēmentingkan fa'edah bangsa-nya sēndiri, ini tēlah ada bēberapa puloh tahun dahulu lagi. Pērasaan ini tēlah bēransor² kurang pada masa ini. Nyata-lah kēsēedaran itu timbul dēngan sēbab Bahaya-nya pērasaan pērkauman di-dalam nēgēri yang hidup bērbagai² bangsa ini. Kita juga sēdar bahawa ada di-antara warga nēgara kita pada dzahir-nya bērupa ta'at sētia tētapi pada batin-nya maseh tērikat kapada nēgara² yang lain. Hal ini juga sangat mēmbahayakan kapada nēgara kita. Satu langkah yang tēgas patut bēnar di-ambil oleh Kērajaan bagi mēmbas-mikan pērkarā² yang tidak di-ingini ini.

Pada hari ini Kērajaan tēlah pun mēmbuat bērbagai² langkah mēmbena ra'ayat dēngan chara mēmbēri pēndidekan, pēlajaran supaya ra'ayat dapat mēnunjokkan ta'at sētia yang satu kapada nēgara ini. Sēmua ini pada pēndapat saya akan mēmbēri kēsān dan bērhasil tērutama sakali kapada anak² yang ada di-dalam bangku sēkolah. Tētapi pēringkat orang dewasa, sa-lain daripada mēnanam sē-mangat ta'at sētia patut-lah bēnar Kērajaan mēngambil satu langkah kēras yang lēbeh mēmbēri kēsān kēra-² kita dapati bagi pēringkat ini tidak dapat mēnērima kēsān yang baik daripada pērasaan yang di-tanam itu. Apa yang patut di-buat oleh Kērajaan sa-lain daripada pēndidekan patut-lah bēnar mēngambil tindakan kēras kapada orang yang dēmikian ini dēngan mēngikut Pērlēmbagaan nēgara kita, hatta walau pun mēluchutkan kēra-² ayatan-nya itu. Patut bagi Kērajaan mēngambil tindakan tērhadaḡ pēhak² yang chuba hēndak mēnghidupkan sēmangat dan pērasaan pērkauman di-dalam nēgēri ini kēra-² ini juga satu pērkarā bunga api yang boleh mē-rosakkan nēgara kita.

Sa-panjang yang saya tahu Kērajaan pada masa ini ada-lah mēmbiarkan hidup-nya dalam nēgēri ini bēberapa buah party siasah yang chuba hēndak

mēnghidupkan pērasaan pērkauman. Pērbuatan party² itu akan tērasa lagi manakala tiap² masa pilehan raya kēra-² na pada pēndapat saya mēreka itu mēngambil kēsēmpatan itu ada-lah mēnggunakan pērasaan pērkauman, ini sahaja-lah mēmbēri jalan kēmē-nangan bagi mēreka. Di-dalam pilehan² raya yang lalu tēlah tērjadi bukti apa yang saya sēbutkan itu dan tidak juga mustahil akan bērulang lagi manakala ada pilehan raya bagi masa akan datang. Maka saya harap kapada Kērajaan akan dapat mēngkaji dēngan chērmāt-nya dan chuba-lah bērikhtiar mēnchari jalan bagi mēnyēkat-nya.

Satu masa'alah lagi, Tuan Yang di-Pērtua, ada-lah bērkaitan dēngan kum-pulan haram yang sēdang bērlaku dēngan luas-nya di-nēgēri kita pada masa ini. Kita tahu bēberapa kējadian² ngēri tēlah bērlaku di-dalam nēgēri. Tidak shak lagi kējadian² yang ngēri ini akan bērulang lagi jika tidak di-kawal atau pun di-jaga dēngan chēr-māt-nya oleh Kērajaan. Orang yang mēlakukan angkara ini tēntu-lah kē-banyakan-nya tērdiri daripada warga nēgara Pērsēkutuan. Kērajaan nampak-nya tēlah bērchadang sēkarang hēndak mēngēluarkan pēndaftaran kad pēngē-nalan yang baharu. Pada orang ini akan di-bēri kad yang bēwarna chokēlat dan ini ada-lah satu langkah yang baik yang patut di-puji tērhadaḡ chadangan Kērajaan itu kēra-² na saya juga tahu masa sēkarang ini ada puak² yang mēmbuat angkara sapērti itu. Di-dalam Kērajaan nēgēri² tēlah di-adakan satu Undang² sēkatan daerah yang kētat bagi satu² daerah ka-satu daerah. Saya rasa chara yang di-buat oleh Kērajaan nēgēri² yang sapērti ini patut-lah boleh mērēdakan pērkarā yang sapērti itu tētapi nampak-nya lēbeh mērebak lagi pērkarā² itu di-kampong² oleh orang yang mēmbuat angkara di-tēmpat² mēreka yang kēna tahan itu.

Pada fikiran saya patut-lah Kērajaan bērikhtiar mēnchari jalan bagi mē-ngumpul orang² yang tēlah mēmbuat angkara ini. Kalau-lah munasabah di-chari satu pulau bagi di-asingkan orang ini. (*Kētawa*). Dan di-sana di-bēri latehan² pēribadi, budi pēkērti

supaya orang² ini akan dapat memberi ta'at setia sa-kembali-nya kelak, dan memberi ta'at setia-nya kapada nĕgara kita ini. Hal ini, saya pĕrchaya tentu-lah Kĕrajaan akan mĕngĕluarkan bĕlanja yang banyak bagi mĕmbĕlanja-kan-nya, tĕtapi biar kita bĕlanja banyak asalkan bĕlanja itu bagi kĕbaikan nĕgara kita.

Dalam masa'alah Kĕrajaan hĕndak mĕnchurahkan tĕnaga bagi kĕma'moran kapada pĕnduduk² luar bandar, maka tidak shak lagi bahawa pĕruntokkan wang itu mĕsti-lah Kĕrajaan akan mĕmbĕri dĕngan banyak-nya di-dalam hal ini, kĕrana kita sĕdar bahawa nĕgĕri kita dalam masa pĕmĕrintahan pĕnjajahan dahulu sangat-lah ringan mĕmandang soal luar bandar, tĕtapi hanya-lah mĕnumpukan ka-dalam bandar² sahaja. Maka dĕngan sĕbab itu-lah kĕadaan pĕnduduk² di-luar bandar itu sangat-lah mundur dan tĕrchichir sangat jauh. Bagi mĕmbena dan mĕngisi sĕgala kĕkosongan yang tĕrtinggal sĕlama ini tentu-lah Kĕrajaan tĕrpaksa mĕmbĕlanja wang yang banyak itu. Jadi, saya bĕrharap kapada Kĕrajaan dapat mĕguntokkan wang dari sa-tahun ka-satahun bagi mĕmĕnohi ranchangan 5 tahun yang akan datang supaya dapat mĕmbĕri puas hati dan supaya dapat kita lihat bahawa ranchangan Kĕrajaan kita yang mana akan dapat mĕngisikan janji² kita di-dalam manifesto Pilehan Raya yang lalu di-samping mĕnitek bĕratkan kĕwajipan dan tanggungan kita ka-arrah Kĕmajuan Luar Bandar.

Hal ini, Yang di-Pĕrtua, dalam masa'alah yang bĕsar sĕkali ia-lah pĕmbahagian tanah. Kita sĕmua tahu bahawa ra'ayat yang hidup di-kampung² ada-lah bĕrgantong sangat bĕsar kapada lapangan tanah untuk bĕrchuchok tanam. Jadi, masa'alah ini ada-lah satu masa'alah yang rumit sĕkali yang di-hadap oleh Kĕrajaan² Nĕgĕri, kĕrana saya tahu sĕndiri umpama-nya di-dalam Nĕgĕri Perak, dalam masa mĕnghadapi zaman pĕmbangunan ini pehak Kĕrajaan Nĕgĕri Perak sĕndiri tĕlah pun mĕmbuka bĕrpuluh² ribu ekar Forest Reserve untuk di-jadikan State Land supaya dĕngan ini dapat di-bagi²kan kapada ra'ayat

Nĕgĕri Perak. Tĕtapi, oleh sĕbab kĕkurangan kaki tangan tĕrutama sĕkali di-dalam Bahagian Sukat mithal-nya, apa lagi bĕrkĕnaan dĕngan urusan Pĕgawai Tanaman yang akan mĕmĕreksa dalam masa'alah pĕmbahagian tanah maka pĕrkara yang sĕdĕmikian itu tidak dapat hĕndak di-uruskan oleh Kĕrajaan bagi mĕmbĕri tanah² kapada ra'ayat, kĕrana kita tahu pĕmbahagian tanah² kapada ra'ayat itu mĕsti-lah mĕlalui Jabatan Pĕntanian, Jabatan Sukat dan sa-bagai-nya.

Jadi, dĕngan sĕbab kĕkurangan kaki tangan yang bĕrgantong daripada Kĕrajaan Pĕrsĕkutuan Tanah Mĕlayu sĕndiri, maka sudah tentu-lah sĕgala pĕmbahagian tanah itu tidak dapat hĕndak di-buat dĕngan sa-lĕkas²-nya. Saya bĕrharap dalam Ranchangan Kĕmajuan Luar Bandar yang bĕrkaitan dĕngan soal tanah ini, Kĕrajaan akan mĕnambahkan lagi dĕngan sa-bĕrapa yang boleh bagi Pĕgawai Sukat dan Pĕgawai Tanaman supaya dapat pehak² pĕjabat ini akan mĕmĕreksa dĕngan lĕbeh sĕgĕra dan supaya dapat-lah juga Kĕrajaan² Nĕgĕri mĕmbĕri tanah² itu kapada ra'ayat yang mĕminta dĕngan sa-bĕrapa sĕgĕra.

Saya tidak-lah hĕndak bĕrchakap banyak di-dalam Majlis ini dan bagi kali yang pĕrtama mĕngambil pĕluang mĕnguchapkan tahniah kapada Kĕrajaan Pĕrikatan yang tĕlah mĕnunaikan sadikit sa-banyak janji²-nya kapada ra'ayat nĕgĕri ini. Di-samping itu saya bĕrharap langkah ini akan di-amalkan oleh Kĕrajaan Pĕrikatan bagi mĕmĕnohi sĕgala janji sĕlama 5 tahun yang akan datang. Insha' Allah Kĕrajaan akan dapat di-pĕrchaya² oleh ra'ayat dan akan tĕrus bĕrjalan dĕngan majunya dalam masa yang akan datang. Tĕrima kaseh.

Enche' Amaluddin bin Darus: Tuan Yang di-Pĕrtua, pada hari ini kita sĕdang mĕmbahathkan Bĕlanjaan nĕgara kita bagi tahun 1960, yang tĕlah di-luluskan oleh Dewan Ra'ayat minggu ini. Saya sangat gĕmbira, oleh kĕrana nampak-nya Kĕrajaan kita tĕlah mĕnambah pĕruntokan untuk mĕndatangkan kĕmajuan yang lĕbeh baik kapada nĕgĕri kita pada masa hadapan ini. Dĕngan ini tentu-lah kita tĕrima kaseh

kapada Komunis² yang dalam hutan itu yang telah meredakan perjuangan yang lama menentang kita. Dengan yang sa-bagitu dapat-lah belanja yang telah di-untukkan menentang dan menghanchorkan mereka dapat kita gunakan untuk membawa (progress) kemajuan negeri ini.

Saya berdo'a seperti mana semua ra'ayat yang chintakan keamanan dalam negeri ini, semoga dalam tahun 1960 kita akan dapat menamatkan terus gerakan Komunis. Dengan itu sakalian belanja yang di-untukkan menghanchorkan gerakan pengganas, dapat di-untukkan semua-nya untuk kejayaan dan kapada kemajuan negeri yang baharu Merdeka ini. Tuan Yang di-Pertua, dalam Belanjauan yang sedang kita bahathkan ini banyak-lah perkara² yang kita dapati di-tujukan untuk kemajuan dan perubahan² yang besar dalam negeri kita ini. Tetapi pada pokok-nya, saya bagi kali yang pertama berchakap pada hari ini suka menarek perhatian mengenai dengan soalan pembentokan satu nation atau satu bangsa. Oleh sebab berapa besar sa-kali pun kemajuan² yang boleh kita chapai dari sudut kewangan yang kita belanjakan akan tetapi kalau di-letakkan di-tempat yang repot atau di-letakkan di-atas daun yang kering akan menghanchorkan, maka saya perchaya, tidak akan memberi kesan yang baik.

Maka dengan sebab itu saya mengalu²kan dengan ada-nya ucapan daripada Seri Paduka Baginda Timbalan Yang di-Pertuan Agong, dalam ucapan-nya pada 25 haribulan yang lalu ia-itu usaha untuk membentok satu bangsa. Tetapi tentu-lah saya suka mengambil peluang pada hari ini untuk menyatakan bahawa: tidak-lah bijak bagi kita untuk menangguh²kan apa yang di-katakan satu bangsa itu sehingga beberapa tahun akan datang, pada hal barang itu boleh selasai pada masa ini juga. Biar-lah saya minta izin, Tuan Yang di-Pertua, untuk menerangkan bahawa rasa-nya tidak-lah menjadi satu kesilapan, kalau sa-kira-nya Kerajaan menetapkan kebangsaan bagi negeri ini Melayu, ia-itu berasaskan kapada kebangsaan yang asal, sa-bagaimana Amerika—telah menjadikan Amerikan kebangsaan-nya—maka kemudiam datang orang² lain ka-sana,

mereka menerima kebangsaan Amerika. Maka oleh yang demikian kerana Melayu telah menjadi kebangsaan yang asal kapada negeri ini, rasa saya tidak-lah salah segala orang yang datang melatakkan ta'at setia-nya kapada negeri ini menerima kebangsaan Melayu itu. Oleh sebab itu ada baiknya saya rasa kalau Kerajaan dapat bertindak dengan segera menetapkan kebangsaan Melayu sa-bagai kebangsaan negeri ini. Dengan itu saya perchaya, Tuan Yang di-Pertua, kita akan dapat-lah dengan lekas membentok satu semangat yang baharu, kita mengenalkan diri sa-bagai satu bangsa Melayu, sa-bagaimana yang kita kehendaki; dan kita akan di-kenal seluruh dunia sa-bagai satu bangsa. Tetapi alang-kah malang-nya, Tuan Yang di-Pertua, dalam sa'at kita sedang membangun diri menjunakkan satu bangsa baharu, negeri ini maseh hanya dapat mengenalkan diri sa-bagai Ra'ayat Perssekutuan Tanah Melayu atau Citizen of Federation. Ini sahaja yang dapat kita kemukakan sa-bagai satu nation atau sa-bagai satu bangsa dalam dunia. Tuan Yang di-Pertua, ini tentu-lah perkara yang rumit dan saya perchaya pihak Kerajaan akan menjawab ru it. Tetapi saya perchaya, kalau kita usahakan kita akan dapat terutama sa-kali apabila kita dapati sedikit sa-banyak tanda² yang menunjukkan sa-bahagian besar daripada ra'ayat negeri ini, khusus-nya daripada orang² yang baharu menjadi ra'ayat negeri ini, telah pun membuktikan tujuan mereka dengan kerana itu negeri yang kita kasehi ini telah dapat hidup dengan aman dan damai semenjak beberapa tahun Merdeka sampai sekarang ini. Maka dengan itu saya perchaya mereka yang bukan daripada golongan keturunan bangsa Melayu akan tiada keberatan untuk menerima Citizenship kebangsaan Melayu bagi negeri ini. Dan hanya terpulang-lah kapada Kerajaan untuk menggiatkan da'ayah²nya dan pelaksanaan ka-arrah itu.

Pokok persoalan ini ada pertalian dengan soal pembentokan kebudayaan dan kebudayaan harus melalui satu bahasa. Maka dengan ada-nya bahasa Melayu yang terchatit dalam Perlembagaan Perssekutuan Tanah Melayu, menjadi bahasa kebangsaan. Tetapi

hanya akan berlaku perasmian-nya sudah 10 tahun Merdeka. Kita rasa itu boleh-lah kita kaji dan sesuaikan apa yang di-bentangkan dalam Perlembangan, akan tetapi sa-kira-nya daripada hari ini belum dapat mengamalkan dengan benar² pelaksanaan bahasa Melayu itu, saya perchaya bila sampai 10 tahun akan datang, kita akan menemui kebuntuan yang kita tidak akan dapat melaksanakan bahasa Melayu pada ketika itu. Oleh sebab pada hari ini kita belum berani dengan chara yang tegas untuk menterjemahkan buku² atau menterjemahkan risalah², umpama-nya Bill² yang sedang kita mēshuaratkan pada hari ini, yang bersifat undang² kepada bahasa Melayu serentak dengan bahasa Inggeris. Maka saya perchaya bila sampai 10 tahun, kita belum dapat melaksanakan dengan baik. Saya khuatir tarikh pelaksanaan bila sampai 10 tahun menjadi bahasa Melayu bahasa kebangsaan yang tunggal itu, akan di-tempohkan. Maka ini-lah satu perkara yang membimbangkan, kerana ini juga berkaitan dengan kebudayaan dan kebangsaan yang saya maksudkan tadi. Tuan Yang di-Pertua, maka saya sangat-lah sukachita sa-kira-nya Kerajaan dapat menerima pengeshoran yang—saya kemukakan ia-itu daripada sekarang tidak-lah sa-patut-nya Kerajaan menggalakkan pemakaian berbagai² bahasa, sa-kali pun tidak bersungguh di-amalkan. Nampak-nya Kerajaan sedang menjalankan berbagai² bahasa dalam negeri ini, dan ini ada-lah membazir wang ra'ayat negeri ini, sikap Kerajaan dalam hal ini dengan sendiri-nya chuba menyekat perkembangan bahasa Melayu sa-bagai bahasa kebangsaan dalam negeri ini. Saya katakan begitu, Tuan Yang di-Pertua, oleh kerana saya, sa-lain daripada yang saya tahu di-luar², saya telah menerima pamphlet yang di-kirimkan dari Pejabat Penerangan kepada saya dalam 4 bahasa—satu bungkus. Ada satu dalam bahasa Inggeris, ada dalam bahasa Melayu, ada dalam bahasa Tamil dan ada dalam bahasa China. Yang bahasa Inggeris dan bahasa Melayu, dapat-lah saya tatap, tetapi Tamil dan China—minta ma'af—

memang saya tidak boleh membachanya. Maka dengan itu tentu-lah membazir di-kirim kepada saya, Tuan Yang di-Pertua, ini-lah erti-nya kita memulai pemakaian 4 bahasa, ia-itu bahasa² yang lain daripada bahasa yang di-chatitkan dan yang di-rasmikan itu, saya hairan bagaimana sikap Kerajaan. Apabila ada anggota dalam Dewan Ra'ayat bersuara seperti yang telah di-suarakan dalam Dewan Federal Council kita yang lalu: meminta pemakaian berbagai² bahasa, telah ditentang dengan sa-hebat²-nya. Tetapi Kerajaan sendiri, apa-kah sedar atau tidak sedar sedang menjalankan ini.

Maka dengan ini, Tuan Yang di-Pertua, saya fikir akan mengurangkan semangat atau interest rasa kemahuan daripada penduduk negeri ini, ra'ayat negeri ini khas-nya untuk mendalamkan dan menambah kegiatan untuk men-chapai kebolehan-nya dalam bahasa kebangsaan.

Saya tidak-lah hendak, Tuan Yang di-Pertua, memanjangkan perchakapan saya dalam soal ini, biar-lah saya pergi lebih jauh kepada masa'alah ikonomi negeri kita ini. Sa-bagai yang telah di-bicarakan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan kita tadi ia-lah: soal hidup mati kepada negeri kita bergantung pada getah dan bijeh. Ini memang-lah di-akuai dan diketahui oleh semua orang, bahawa negeri kita ini sangat-lah bergantung kepada export² getah dan bijeh. Tetapi sa-bagaimana yang telah kita dengar, perbahathan pada hari ini mengenai dengan kedudukan getah umpama-nya, kita memang terasa benar satu anchaman kepada Malaya—Tanah Ayer yang kita kasehi ini dan penduduk²-nya khas-nya pada masa akan datang. Getah seperti yang kita ketahui, telah ada tandingan, telah ada sedang ada perlumbaan dalam dunia sekarang ini. Getah asli telah mendapat tandingan hebat daripada getah tiruan yang boleh di-katakan seluroh negeri² yang sudah dapat men-chapai Industry telah pun mula mengeluarkan getah² tiruan. Jadi kalau sa-kira-nya kita boleh menguchapkan terima kaseh, maka memang-lah kita menerima kaseh kepada negeri² yang telah membeli getah daripada kita sedangkan mereka membuat getah tiruan, dengan

itu dapat menolong kita kerana hasil chukai-nya, dan dapat di-belanja oleh ra'ayat nēgēri kita dengan ada jualan gētah asli itu. Tetapi hendak-lah kita sēdar bahawa nēgēri² itu sēndiri baik daripada bloc kanan atau bloc kiri, masing² sēdang mēngēluarkan gētah tiruan.

Maka ini sangat-lah bērat pērasaan saya, ada kēmungkinan bahawa bēberapa pēmbēli² gētah daripada nēgēri² gulungan ini barangkali ada bērkaitan dengan gērakan pēpērangan sējok, kerana pērang dingin sēkarang ini mēreka mēmanching kapada-nya. Maka dēngan kērana ini sēmua-nya, Tuan Yang di-Pērtua, Malaya nēgēri yang kita kasehi dan pēndudok yang kita sayangi. Jangan-lah kita biarkan tērdēdah kapada gulungan atau politik cold war atau pērang sējok dalam dunia ini. Mari kita fikirkan dan kita chuba mēnyēlēsakan masa'alah ini dēngan chara yang lēbih bijaksana, sa-kali pun sa-bagai yang di-katakan oleh sahabat saya Dato' Thuraisingham ia-itu patut kita mēngadakan satu mission atau rombongan kēluar nēgēri yang di-kētuaī oleh sa-orang Mēntēri, bagi mēnyiasat apa yang di-kēhendaki oleh nēgēri² lain dēngan gētah kita itu. Saya kurang dapat mēnyakini dēngan chara itu dapat mēnyēlēsakan masa'-alah² itu, sēbab soal dalam nēgēri ini sangat bēsar, kēdudukan kita ini bērkait pula dēngan soal luar nēgēri. Takdir-nya bērlaku-nya pēpērangan, sēluroh dunia akan hanchor, walau bēsar mana sa-kali kēmajuan, kērana hubungan tēlah putus, sa-bagaimana yang kita tēlah alami dalam tempoh pēmērentah kēdudukan Jēpun tidak bērapa tahun yang lalu, sēluroh harapan kita kapada gētah tēlah hanchur. Maka ini saya nampak bēnar, bagaimana kapital² asing, tērutama sa-kali daripada modal asing daripada Eropah yang sēdang bēransor² sējak bēberapa tahun ini mēnjual tanah² gētah mēreka, yang saya anggar lēbih dari sa-juta ekar tanah tēlah pun di-jual dan nampak-nya sēdang di-bēli oleh pēmodal² tēmpatan dan tidak pula di-jalankan tērus usaha-nya. Tetapi nampak-nya sēdang di-jual dēngan chara pēmbahagian, sa-kira-nya dalam usaha Replanting atau mēnanam samula, kita mēngharapkan supaya

mēnambahkan mutu dan hasil bagi gētah itu bērtambah baik untuk ekonomi nēgara kita, maka kējadian sēkarang ini ada-lah sa-balek-nya.

Saya pērchaya dēngan jualan estate² yang bēsar itu dan kēmudian di-bēli oleh satu kumpulan atau satu company kēmudian di-bagi² dēngan chara² kēchil akan mērosakkan sēgala sa-suatu yang kita harapkan. Apabila kita sērahkan kapada pēkēbun² kēchil, bagaimana sa-kali pun baik dan lichin-nya, saya tidak dapat mēnjamin quality-nya dapat sama dēngan quality yang di-kēluarkan oleh sa-sa-buah estate. Maka dēngan kērana itu akan turun-lah harga gētah dan dēngan turun-nya harga itu dēngan sēndiri-nya turun kēmasokan wang bagi nēgēri kita ini. Maka kērana itu, Tuan Yang di-Pērtua, saya suka hendak mēnyampai-kan pēngēshoran kapada Kērajaan kita sa-kira-nya boleh, ada lēbih baik-lah Kērajaan kita chuba mēmikirkan dan mēnguntokkan wang mēmbēli sēmua estate² yang akan di-jual oleh kapital² barat. Dan kalau sa-kira-nya Kērajaan tidak bērniat untuk mēmileki-nya sēndiri, maka bēri-lah pēluang kapada tiap² sa-orang pēkērja pēnoreh gētah untuk mēmileki-nya bērsama² dēngan mēngēmbalikan bayaran-nya dēngan bēransor kapada pihak Kērajaan.

Ini satu shor saya kēmukakan kapada Kērajaan, Tuan Yang di-Pērtua, bukan sahaja dapat mēnambah mutu pēngēluaran gētah tētapi untuk mēnjaga kēbaikan standard of living atau taraf kēhidupan bagi warga nēgara kita bagi sēmua gulungan dalam nēgēri ini. Tuan Yang di-Pērtua, izinkan-lah saya mēnyambong sadikit bērkaitan soalan ini—ia-itu soalan yang memang mēnjadi dasar Kērajaan kita akan mēmajukan dalam tahun 1961 ia-itu Kēmajuan Luar Bandar sapērti yang di-sēbutkan oleh sahabat saya Yang Bērhormat Nik Hassan bin Nik Yahya ia-itu soal ini pēnting, mēngikut pēndapat bēliau ia-lah soal mēmajukan sharikat² Kērjasama dan saya bērsēta dēngan sahabat saya itu dalam pērkara ini. Saya tidak suka hendak mēmanjangkan pērchakapan saya ini dalam soal² yang bērkaitan dēngan Kēmajuan Luar Bandar, saya tumpukan pērchakapan saya ini kapada

soalan Sharikat Kêrjasama. Saya nam-pak bahawa mêmajukan sharikat Kêrjasama tĕntu-lah hĕndak di-tumpu-kan di-daerah orang² yang bĕrada di-luar bandar khas-nya yang akan mĕmbawa satu pĕrubahan dalam ikonomi dan kĕjayaan dalam nĕgĕri kita ini yang sa-bĕsar²-nya. Kalau sa-kira-nya di-izinkan saya untok bĕr-chakap mĕngĕnai Privilege ya'ani hak² kĕistemewaan Mĕlayu. Tidak-lah saya harapkan kalau sa-orang Mĕlayu itu di-bĕri \$100 juta oleh Kĕrajaan sa-bagai bantuan untok mĕmajukan orang Mĕlayu, tidak-lah saya gĕmar kalau sa-orang Mĕlayu di-bĕri sa-longgok ĕmas supaya lĕkas kaya—tidak. Kita tidak mahu mĕlihat ada satu kumpulan kapitalis Mĕlayu bangun dalam nĕgĕri ini kĕmudian bĕrkait dĕngan kapitalis yang tĕlah ada. Saya mahu mĕlihat ada-nya iknomi yang di-susun chara Sharikat² Kĕrjasama dĕngan lĕbeh baik, maju dĕngan pĕsat-nya mĕnggantikan sistem kapital sĕkarang ini.

Jadi saya fikir, Tuan Yang di-Pĕrtua, ada baik-nya Kĕrajaan nĕgĕri kita ini kalau dapat mĕnĕrima pĕng-shoran dan pandangan dari pehak lain sa-kali pun dari pehak lawan politik, ia-itu sharikat² Kĕrjasama ini dapat mĕngambil sadikit panduan nĕgĕri² lain ia-itu mithal-nya mĕmbĕri kĕlunggaran pĕratoran kapada mĕreka. Mithal-nya, sa-buah sharikat kĕrjasama yang mĕnjalankan pĕrusahaan padi dĕngan mĕngadakan kilang padi, mĕreka harus di-bĕri kĕlunggaran undang² bila mana mĕreka sa-bagai orang yang masok share mĕmbuka kilang padi. Maka harus-lah di-bĕnar-kan mĕreka mĕmileki tanah padi, ya'ani sharikat kĕrjasama kilang padi harus di-bĕnarkan atas nama sharikat itu mĕmileki tanah² padi yang mĕreka usahakan supaya dapat di-kilangkan pula padi mĕreka. Dĕmikian juga lain² sharikat² mithal-nya, sharikat kĕrja-sama kilang² minyak kĕlapa. Mĕreka harus di-bĕri pĕluang sa-hingga mĕreka dapat mĕmileki estate² kĕlapa atau kĕbun kĕlapa yang luas kĕmudian dapat-lah mĕreka jadikan hasil untok usaha² kilang mĕreka itu dan ini saya pĕrchaya akan mĕmajukan dalam pĕr-kĕmbangan sharikat kĕrjasama dalam nĕgĕri kita ini.

Sa-kian-lah, Tuan Yang di-Pĕrtua, saya ucapkan tĕrima kaseh atas kĕbĕnaran, Tuan, yang begitu lama saya bĕrchakap tadi.

Mr. J. E. S. Crawford: Mr. President, Sir, I rise for the first time in this Dewan to refer to the special rubber fund suggested by the Honourable Dato' Thuraisingham which the Dato' suggested should be formed by, literally, confiscating the anti-inflationary cess. This brain wave, I can assure the Minister concerned, as the Dato' has already informed this Dewan, is his own private idea, and the rubber industry, through its normal mouth-piece, the Rubber Producers' Council, had no idea whatsoever that the Dato' was carrying round such an atomic bomb for the Industry. Therefore, Mr. President, I would stress that the idea of the Industry still remains the same: that the anti-inflationary cess is refundable by Government in full as soon as the danger of inflation has passed.

We have heard this morning, Sir, the slogan "replant or die". Before you replant, Sir, lallang and weed must die (*Laughter*). Therefore, Sir, I would ask the Minister of Finance to reconsider the taxation on weedkillers; and I would suggest, perhaps, he will receive a delegation from the Industry to go into the taxation on agriculture, in particular the rubber industry, in regard to the new taxation which hits the Industry fairly hard, particularly the smallholders. Thank you, Sir.

Enche' Da Abdul Jalil: Tuan Yang di-Pĕrtua, untok mĕnyampaikan sadikit pĕrasaan yang tĕrsimpan dalam hati saya, saya sunggoh bĕrasa bangga kĕrana dalam Titah Duli Yang Maha Mulia Timbalan Yang di-Pĕrtuan Agong ada mĕnyĕbutkan bahawa kĕutamaan akan di-bĕri kapada kĕmajuan² di-luar bandar. Kita sĕmua kĕtahuĭ bahawa kĕmajuan di-luar bandar itu tĕlah tidak begitu mĕndapat pĕrhatian daripada pĕmĕrentah—dari kĕrajaan, nasib orang² kampong kita tidak mĕndapat pĕrhatian yang begitu bagus. Maka ada-lah layak bagi saya mĕnyĕ-butkan hal ini sa-bagai sa-orang yang datang dari luar bandar, sa-orang yang datang dari nĕgĕri yang paling mundor,

tempat yang paling tidak terkénal. Saya suka membentangkan segala kesulitan² yang ada pada orang² kampung. Kita telah banyak mendengar dari hal pembenaan Industry² yang besar². Kita pun mendengar dari hal Estate² yang besar² tetapi kapada penduduk di-luar bandar semua-nya itu tidak ada erti kapada mereka. Hanya mereka tahu untuk menchari kehidupan mereka sa-hari².

Pernah di-katakan bahawa orang² kampung kita hanya-lah mendapat penghidupan dalam \$30 sahaja sa-bulan untuk menanggung satu family. Kerajaan telah membuat beberapa perkara untuk menolong orang² kampung ini tetapi sayang-nya beberapa ranchangan yang di-buat oleh Kerajaan itu tidaklah begitu memberi fa'edah kapada orang kampung. Sa-bagai satu contohnya Kerajaan ada memberi bantuan kapada nelayan² negeri ini. Berani saya katakan pertolongan yang diberikan oleh Kerajaan sa-bagai bantuan kapada nelayan² yang hampir 10 ribu orang, menjadi terbalik awah. Kerajaan memberi pinjaman wang untuk membeli motor boat bagi mereka menangkap ikan tetapi sayang-nya untuk mendapat peluang membeli sa-buah motor boat itu mesti-lah mereka itu berkongsi sa-ramai 4 orang. Satu boat itu mesti menanggung keluarga 4 orang. Maka kalau-lah sakira-nya satu keluarga itu perlu makan \$50 sa-bulan maka satu motor boat itu mesti-lah mendapat \$200 sa-bulan baharu-lah dia boleh menjamin kehidupan bagi keluarga 4 orang itu. Tetapi \$200 sa-bulan itu belum lagi termasuk wang yang harus di-bayar balek kapada pinjaman yang diberikan oleh Pemerintah. Begitu juga Kerajaan telah banyak memberi peluang kapada pemuda² kita di-luar bandar untuk berlatih dalam hal R.I.D.A. tetapi sayang-nya sa-telah mereka diberikan latihan itu tidak pula mereka diberikan peluang untuk bekerja sa-lepas tamat dalam latihan mereka. Mereka itu di-biarkan untuk menchari pekerjaan sendiri, maka tinggal-lah mereka dengan tidak ada mempunyai pekerjaan sa-bagaimana sa-belum mereka mendapat latihan.

Saya suka sebutkan di-sini bahawa di-negeri saya banyak mempunyai

Industr², ada mempunyai perusahaan² kampung yang kecil² maka ini juga perlu mendapat bantuan dari Kerajaan. Orang² kampung yang bekerja seperti berténun kain; seperti membuat tembaga maseh bekerja dengan chara mereka bekerja seperti nenek moyang mereka bekerja beratus² tahun dulu tidak ada perubahan berlaku dalam chara² bekerja. Dengan perubahan Industry² mengikut keadaan masa maka sudah tentu-lah mereka tidak akan dapat bertanding dengan perusahaan² yang di-datangkan daripada luar negeri. Kalau-lah Kerajaan tidak boleh mengambil pandangan dan memberi perhatian kapada mereka ta' kan mereka itu dapat hidup sempurna. Sekarang keadaan penghidupan pekerjaan² Industry² kampung itu sangat menyedihkan: mereka itu hidup segan mati ta' mahu. Mereka tidak tahu macham mana perubahan² yang harus di-lakukan. Kalau kita tinjau dalam pertunjokkan perusahaan² nyata-lah perusahaan² daripada negeri Trengganu banyak mendapat perhatian, banyak mendapat sambutan daripada luar negeri tetapi sayang-nya Industry² itu tidak dapat di-besarkan kerana kekurangan modal daripada pehak² yang bekerja itu sendiri. Walau pun mereka itu bekerja bersungguh², tetapi itu hanya-lah kadar menchukopi makan sahaja. Maka sekarang telah ada pula kaum modal, mereka chuba mengambil kesempatan untuk menekan perusahaan² anak negeri ini.

Tuan Yang di-Pertua, soal ini harus benar diberikan perhatian oleh Kerajaan bahawa Kerajaan harus-lah menolong orang² kampung dalam perusahaan ini. Harus-lah mereka itu di-modernisekan segala pekerjaan² mereka itu agar mereka itu dapat berdiri sendiri; dapat mereka hidup dengan chara yang lebih baik daripada apa yang ada sekarang ini. Ini bukan-lah maksud saya yang Kerajaan ini mesti menjadikan orang² itu kaya tetapi biar-lah mereka itu dapat senang hidup sa-bagai sa-orang manusia.

Saya suka sebutkan di-sini berkenaan dengan hal pelajaran bahasa Melayu. Saya nampak Kerajaan menghabiskan berjuta² ringgit pada tiap² tahun tetapi

sayang-nya nilai yang di-bërikan kapada bahasa Mëlayu tidak ada. Nilai yang saya maksodkan itu bukan-lah nilai wang ringgit tëtëpi pënghargaan-nya tërhadap bahasa Mëlayu. Walau pun kita tëläh mëngetakan bahawa bahasa rasmi di-sini ia-lah bahasa Mëlayu dan bahasa Këbangsaan di-nëgëri ini Bahasa Mëlayu tëtëpi kanak² kita yang këlûar dari sêkolah² Mëlayu itu tidak mëndapat tëmpat di-dalam Kërja² Kërajaan. Jadi mëmbazir-lah wang yang di-këlûarkan oleh Kërajaan kërana mëngetakan sêkolah² Mëlayu itu bërjuta² ringgit. Mëmbazir-lah juga ibu² bapa Mëlayu yang mënghantarkan anak-nya ka-sêkolah itu dëngan bëlanja përsêkolahan-nya. Dan juga mëmbazir-lah tënaga dan masa anak² Mëlayu itu yang tëläh mënuntut dalam sêkolah Mëlayu itu tëtëpi apabila mërëka tamat tidak mërëka itu dapat kësëmptan untok mënchari pënghidupan-nya. Maka satu dasar harus-lah di-adakan bagi mënolong mërëka. Kalau-lah Kërajaan kita bënär² mahu bahawa bahasa Mëlayu itu jadi bahasa rasmi dan bahasa Këbangsaan yang tunggal maka hëndak-lah bagi tiap² jawatan mëngharuskan supaya lulus dalam bahasa Mëlayu; untok satu jawatan sêkian darjah-nya, untok jawatan ini sêkian darjah. Dëngan ini baharu-lah ada ërti-nya bahasa Mëlayu mënjadi bahasa Këbangsaan dan bahasa rasmi di-nëgëri kita ini yang sa-bënär²-nya. Saya rasa itu-lah yang dapat saya katakan buat përchakapan kali yang përtama dalam Dewan ini dan saya bërterima kaseh kërana mëndapat kësëmptan.

Engku Muhsein: Yang Bërthormat Tuan Yang di-Përtua, di-dalam mëmberi ucapan përtama saya dalam Dewan yang bërhubung pada pagi ini saya mërasa bangga sakali dapat bërdiri di-sini di-dalam Dewan yang tinggi. Dewan yang bërmutu yang di-harap akan dapat di-jalankan dëngan baik dan di-pandang tinggi oleh sakalian ra'ayat dalam nëgëri ini. Saya përchaya dëngan kërja sama daripada sêgala Ahli² Yang Bërthormat di-dalam mënjalankan tugas² kita di-dalam Dewan yang mulia ini, dëngan mëngetati pëngharapan oleh ra'ayat nëgëri sakalian kapada Dewan ini akan dapat bërsama² di-laksanakan.

Duli Yang Maha Mulia Sëri Paduka Baginda Timbalan Yang di-Përtuan Agong di-dalam Titah pëmbukaan-nya pada 25 haribulan yang lalu tëläh mënitahkan tiga tugas yang bësar yang akan di-jalankan oleh pehak Kërajaan tahun hadapan ini dan tahun² yang akan datang. Tugas-nya sa-bagaimana kita tahu ia-lah pëlaksanaan satu bangsa yang tulin dan bër satu padu. Mëlîpat gandakan ranchangan² këmajuan di-luar bandar dan bëkërja sama dëngan sêgala bangsa² yang Mërdeka di-Tënggara Asia. Ini tëntu saya përchaya kita bër sama² mënnyokong pënoh akan tiga buah ranchangan yang memang bësar dan bër berat sakali untok di-pikol oleh Kërajaan pada hari ini.

Tiap² satu ranchangan yang tiga ini bër këhëndakkan kapada kërja yang bër sunggoh² dan sokongan sërta kërja sama dari sêgala ra'ayat di-antara sêgala badan tërutama sakali badan² politic di-tanah ayer kita ini. Dan sebab itu saya bër sër uwalu pun ada përzezaan politic di-antara satu sama lain tëtëpi dalam mënjalankan dan mënnyokong tiga ranchangan yang bësar ini hëndak-lah dëngan tidak mëmmandang pada përzezaan politic, sêgala badan² siasah bëkërja sama mëlaksanakan.

Dalam përkara mënnyatukan satu rupa bangsa ini sa-orang Ahli Yang Bërthormat Enche' Amaludin ada mëmbangkitkan përkara rupa bangsa. Përkara ini saya rasa memang-lah satu përkara yang chukup bësar sakali. Sa-bagaimana kita tahu, këadaan dalam nëgëri kita ini ada-lah satu këadaan yang pëling ganjil sakali yang tidak dapat kita bandingkan dëngan mana² nëgëri. Tidak ada sa-buah nëgëri dalam dunia ini mëmponyai pënduduk² dari bërbagai² bangsa hampir sama banyak di-antara satu sama lain. Jadi, saya rasa ranchangan² yang përtama sakali yang dapat di-jalankan ia-lah bukan-nya mëmberi satu pakaian yang indah², yang molek² kapada sa-orang atau satu bangsa tëtëpi bër-lah dia pënyatu paduan di-antara satu sama lain. Bawa-kan përasaan, saling mëngeti, hormat mënghormati, bër kaseh sayang di-antara bangsa dëngan bangsa itu yang sa-makin dëkat dari satu hari ka-satu

hari. (*Těpok*). Saya pěrchaya dęgan chara ini-lah insha' Allah Tanah Ayer kita—Pěrsěkutuan Tanah Mělayu yang kita kasehi ini akan bęjalan dęgan baik, aman dęgan sęgala ranchangan-nya dapat di-laksanakan dari satu masa ka-satu masa.

Kita těläh dęgar ucapan yang di-bęrikan oleh Yang Bęrhormat Pěrdana Měntěri Australia di-State Banquet bahawa chara kita di-Pěrsěkutuan Tanah Mělayu męjalankan pęnyatuan di-antara kaum² di-sini ia-lah satu chara yang patut męjadi chontoh dan ini saya rasa ia-lah chara yang męsti kita sama² kuatkan dan sama² sokong. Jadi saya nampak ucapan yang di-buat oleh Yang Bęrhormat Ēnche' Amaludin mahukan sękarang juga, jam ini juga satu nama Mělayu di-bęrikan kapada nama kębangsaan nęgěri ini, ia-lah satu chadangan yang saya rasa tidak begitu prektik. Satu ranchangan yang saya rasa sama-lah juga jika saya bęrdiri di-sini dan minta kita buat sputnik untok di-hantar ka-bulan. Kita bęlum lagi ada barang² technic, kęwangan dan lain² untok męmbuat sputnik. Apa lagi, saya pěrchaya Yang Bęrhormat Ēnche' Amaludin sama² ma'alum ia-itu kita orang² yang bęrkęturunan bangsa Mělayu bęrkęhendakkan kapada satu kęistimewaan, satu kęistimewaan yang sudah pada tępāt-nya sa-bagai kita yang bęrbangsa asal. Jadi, saya kurang faham-lah dalam Pěrłembagaan Pěrsěkutuan Tanah Mělayu męnyatakan kęistimewaan itu di-bęri kapada orang² bęrbangsa Mělayu. Adakah kalau tidak dęgan pělaksanaan satu rupa bangsa Mělayu yang di-ranchangkan oleh Yang Bęrhormat itu akan bęrma'ana hapus kęistimewaan ini? Ini-lah satu ranchangan-nya yang chuba hęndak męnghanchor lęborkan bangsa Mělayu (*Těpok*).

Yang Bęrhormat Ēnche' Amaludin bangun bęrdiri dan jika saya ta' silap dęgar dan Ahli Yang Bęrhormat bęrsama² męndęgar těläh męnyatakan pęrtama sakali ucapan těrima kaseh-nya kapada komunis dalam hutan kęrana komunis těläh męnolong mērędakan Dzarurat. (*Kětawa*). Ini saya ta' tahu-lah satu pęrkara yang ganjil, yang aneh. Ini-lah pęrtama kali saya dęgar di-dalam sęjarah Parlimen nęgěri ini.

Bęratu² ribu pęmuda² anak nęgěri ini těläh tękorban kęrana męlawan komunis. Bęrpuloh², bęribu² juta ringgit těläh di-kęluarkan kęrana męlawan komunis. Bęribu² anak² męjadi yatim kęrana komunis, bęribu² istěri yang męjadi janda kęrana komunis. Di-atas darah pęngurbanan itu, di-atas titisan ayer mata pęngurbanan ibu², anak² yatim, Yang Bęrhormat Ēnche' Amaludin bangun męngucapkan těrima kaseh kapada komunis.

(*Sa-orang Ahli Yang Bęrhormat: Hear! Hear!*).

Jadi, ini-lah boleh kita fikirkan sęndiri pada satu kętika Yang Bęrhormat mahukan kęmajuan pęnyatu paduan di-antara bangsa. Pada satu kętika lain kalau tidak di-sedari dęgan tidak chara langsung męmpęlupori satu anasir yang męjadi musuh yang pęrtama, bagi kita sakalian. (*Těpok*). Tuan Yang Bęrhormat itu juga bęrchapak bęrkęnaan dęgan pęrkara gętah. Saya bukan orang yang pakar atau pun ahli dalam pęrkara ini. Satu ekar tanah, jangan sa-inchi pun saya tidak ada, tętapi saya rasa dęgan pęrkara itu kita sama kętahu gętah dan bijeh dua pęrkara yang męjadi tulang bęlakang kęma'amoran nęgěri ini. Jadi mahu ta' mahu kęadaan sudah bęrubah męnunjokkan dua pęrkara ini ada mępunyai pęrhubongan dęgan chara tidak langsung dęgan dunia. Pęrhubongan di-antara nęgěri ini dęgan nęgěri² yang banyak męmakai gętah saperti U.S.A., United Kingdom, Jępun dan lain² lagi. Pęnanaan modal kęrana gętah ini těläh męmbawa dęgan chara tidak langsung kapada kętęgohan ekonomi. Jadi saya pěrchaya ini hanya dapat di-chapai oleh kęrana ada-nya kępęrchayaan męreka yang męnanamkan modal itu kapada kękuatan, kętęgohan Kęrajaan pada hari ini yang męmpęlupori kębaikan di-antara satu bangsa dęgan bangsa yang lain.

Jadi, saya rasa apa yang patut di-ingati oleh Ahli Yang Bęrhormat itu untok bęrsama² męnolong kęma'amoran nęgěri² ia-lah bęrsama² męmpęlupori supaya di-antara satu dęgan lain tidak ada shak wasangka, tiada takut męnakuti. Saperti pęnah saya dęgar dan těläh těrjadi těrutama sakali dalam bulan² pilehan raya yang

lalu di-mana party; ta' guna saya sebutkan di-sini ada dua tiga buah party terutama sekali di-Pantai Timor—Trëngganu dan Këlantan di-mana saya datang telah mēmpëlupori chakap mēnakut²kan dan mēlaga²kan antara bangsa dēngan bangsa, Uğama dēngan Uğama. Sēruan bagini saya rasa patut-lah di-rëntikan untok mēlaksanak²an kējayaan modal gētah dalam nēgēri ini kērana sēruan ini ada-lah tidak dēngan chara langsung mēnghambat kēmajuan gētah, mēnghambat kēmajuan bijeh, mēnghanchor lēborkan nēgēri kita sēndiri. Jadi, ini-lah saya rasa yang patut kita ingat dalam pēr-chakapan kita pada hari ini.

Di-dalam pērkarā pēmakaian bahasa Mēlayu, Yang Bērhortat Enche' Amaluddin telah juga bērchakap supaya satu ranchangan yang lēbeh tēgas lagi patut di-jalankan. Saya rasa memang-lah mēnjadi kēwajipan kapada pehak² pēmērentah—kapada pehak Kērajaan bērsunggo²-lah hēndak-nya di-dalam pērkarā ini. Saya bērharap apa yang di-katakan di-dalam Pērlēm-bagaan itu akan sama² di-jalankan, dan saya rasa, Tuan Yang di-Pērtua, di-Dewan Ra'ayat jika saya tak silap orang² atau pun kumpolan yang mēmbangga²kan mēmpērjuangkan bahasa Mēlayu juga-lah yang mēmbanggakan bahasa Inggēris. Kita dēngar bahawa sa-orang wakil PAS, Yang Bērhortat Enche' Wan Mustapha sēlalu bērchakap bukan dalam bahasa Mēlayu.

Jadi, ini-lah satu daripada-nya yang saya rasa chara mēnggalakkan pēnggunaan itu. Tētapi, kalau di-antara kita sēndiri—saya tahu bahawa bukan sēmua-nyā Kērajaan yang bētul—tidak ada juga Kērajaan di-dalam dunia ini yang sēmua-nya bagus—sēmua-nya boleh mēmbuat kērja dēngan sampurna. Tētapi, hēndak-lah juga kita kētahuī jikalau-lah Kērajaan itu makhlok, maka kita juga makhlok. Jangan-lah kita tahu mēnunjok ajar sahaja, tētapi diri kita sēndiri bēlum bētul—“Kuman di-sabērang laut kita nampak—Gajah di-tēpi mata tak nampak”.

Tuan Yang di-Pērtua, saya rasa oleh kērana banyak lagi yang hēndak bērchakap, maka sētakat ini-lah sahaja. (Tēpok).

Mr. Chan Kwong Hon: Mr. President, Sir, in considering the Budget proposals before the House, I feel it is the duty of the Members to echo public opinion and at the same time to see the Government's point of view. It is clear even from a casual study of these Budget proposals that the Government has heavy commitments, both in respect of ordinary recurrent expenditure and in particular in respect of Development expenditure. It should not be difficult for the right-thinking to accept the necessity for Government to raise taxes in order to meet the high cost of expanding services, and at the same time to meet the demands of the people for better and more hospitals, schools, roads and so on.

I think it can be said that there is general agreement for the need of finding more revenue for Government, but there are one or two cases of increased taxation which, on account of the hardship entailed, will merit consideration. Much has been spoken about rubber. Now I mention something about tin. I would like to refer to the 20 cents tax on heavy fuel oil and \$1 per gallon tax on lubricants. These extra levies will impose very substantial burden on the tin-mining industry, which is the second highest revenue earning industry for the Government. In the case of the marginal mines, this additional taxation will lead to the closure and to greater unemployment. I understand that the Chinese mining industry will soon send a deputation to approach Government appealing for the remission of this tax. I would therefore urge that in the light of experience the Government should review this matter as soon as a case can be made out to remit either the whole or in part of this particular taxation.

Mr. Choo Kok Leong: Mr. President, it is not very often that I agree with the Honourable Dato' Thuraisingham, and to-day, after his very extraordinary proposal to dispose of the Anti-Inflationary Cess, I can safely say that I disagree with him even more. (Laughter). The rubber producer, Sir,

whether he is a smallholder or a man who owns a medium sized estate or a big rubber company, has contributed substantial sums towards the national revenue, and he will contribute even more so in the years to come. The Honourable the Minister of Finance, in his speech introducing the Supply Bill to the Lower House, mentioned, among other things, the imposition of customs duty on certain items such as fertilisers, insecticides and weed killers. These items are used by the rubber industry, and with the price of rubber as it is to-day, I think that the rubber producer will not mind paying these extra customs duties. But if you remember, the Honourable the Minister of Finance estimated that the price of rubber next year would be around 80 cents—and therefore we, the rubber producers, will also have to revise our estimates of income and expenditure and I hope, Sir, that when the opportunity arises he will reconsider these customs duties. (*Applause*).

Enche' Abdul Hamid bin Mahmud: Tuan Yang di-Pertua, mengikut ucapan Yang Bèrhormat Mèntèri Kèwangan, satu daripada-nya mènèrangkan bahawa wang dharurat telah dapat di-sèlamatkan tahun ini sabanyak \$32 juta. Pada masa dahulu belanja dharurat lèbeh daripada \$130 juta, sèkarang tinggal \$55 juta sahaja lagi yang akan di-bèlanjakan. Kèkurangan belanja dharurat ini ia-lah di-sèbabkan oleh langkah² bijaksana yang telah Kèrajaan ambil dan bèrtindak mènèntang pènggan² di-sèluruh Tanah Mèlayu ini, dèngan kèrana langkah ini dharurat telah bèransor² baik dan hampir hèndak tamat. Sèmu^a itu ada-lah jasa daripada kèbijaksanaan pehak yang bèrtanggungjawab dalam mènèntang komunis dan daripada titek pèloh dan darah pèmuda² yang telah mènèngangkat sènjata dan kèrjasama orang ramai kapada Kèrajaan bagi mènghapuskan pènggan² itu.

Dèngan sèbab itu, saya amat mèrasa dukachita di-atas ucapan saudara Yang Bèrhormat Enche' Amaluddin yang dia mèmberⁱ tèrima kaseh kapada pehak musoh (*Kètawa*) pehak komunis

yang mènjahanamkan nègara. Kita bèrasa sa-olah² dia ada-lah datang daripada sa-orang yang sa-pèrjuangan (*Kètawa*). Saya harap ra'ayat jèlata nègèri ini tidak akan mèn yokong, walau sa-orang pun akan tèrima kaseh-nya itu kapada komunis.

Enche' Amaluddin: Tuan Yang di-Pertua, sahabat saya tèlah salah faham.

Sa-orang Ahli Yang Bèrhormat: Bènar dan jèlas.

Enche' Abdul Hamid bin Mahmud: Tuan Yang di-Pertua, dalam Budget yang di-bèntangkan di-majlis ini bagi tahun hadapan, pada kèsèluruhan-nya saya nampak satu pèrkara yang timbul ia-itu nègara kita pada masa ini dudok dalam kèadaan tègoh, kuat dalam ikonomi dan kèwangan. Kèdudukan yang tègoh ini tèntu-lah tèrbit daripada kèbijaksanaan Mèntèri Kèwangan kita, daripada bijaksana Kèrajaan kita yang mènègmudikan nègèri ini. Nègèri yang kèdudukan-nya baik dan tègoh, ini-lah mènandatangani kèpèrchayaan pènòh daripada nègèri² yang kuat dan bèsar dalam dunia ini mèmandang kapada nègara yang kèchil ini akan bangkit, bangun dan maju kahadapan, yang boleh mènèngikut jèjak nègèri² yang bèsar. Dèngan kèrana ini-lah kèpèrchayaan tèlah di-bèri oleh Kèrajaan lain kapada nègèri kita dèngan mèmberⁱ pinjaman bantuan² kapada kita yang boleh mènolong nègèri kita mènèngurangkan bèlanja, tètapi banyak dapat kèmajuan. Saya bèrasa bangga di-atas chadangan bèlanjawan yang di-bèntangkan bagi tahun hadapan. Walau pun Yang Bèrhormat Mèntèri Kèwangan dia ada mènènjokkan kèkurangan \$77 juta wang yang hènèd^a di-bèlanjakan tahun hadapan, yang mènènyèbabkan tèrpaksa di-naikkan sadikit chukai, di-tambah chukai pèndapatan dan chukai² yang lain bukan sahaja patut, tètapi ada-lah manèsabah, yang boleh di-tèrima oleh ra'ayat nègèri ini. Sudah-lah mènjadi dalil, bahawa tidak ada bangkangan yang kuat dari mana² pehak dalam nègèri ini akan chukai yang di-naikkan itu. Ra'ayat nègèri ini tèntu-lah sèdar, chukai yang akan di-dapati dari tambahan itu ada-lah datang-nya

bukan daripada ra'ayat yang miskin, yang di-bawah, walau pun ada gulongan² yang mengatakan dengan chara yang tidak langsung chukai² yang di-kénakan kapada benda² makanan dan lain² itu mengenai kapada ra'ayat seluroh-nya. Daripada ucapan Menteri Kewangan tadi, hanya satu pertiga sahaja daripada chukai² pendapatan yang di-naikkan itu datang-nya daripada orang yang persaorangan. Jadi saya harap Kerajaan kita pada tahun hadapan dapat lebih lagi mengukuhkan ikonomi dan kewangan negeri ini.

Baharu² ini saya baca satu berita bahawa Lembaga Urusan Timah telah memchahkan quota pengeluaran Malaya tahun hadapan daripada 30,000 tan jadikan 36,000 tan, ini akan menambahkan lagi chukai negeri ini dalam tahun 1960. Bersabit dengan getah, saya dengar di-antara ucapan Yang Berhormat Dato' Thuraisingham tadi yang panjang lebar itu, satu daripada-nya ia menchadangkan supaya kita menghantar satu mission pergi ka-Russia, China, Eropah Timor, South America dan lain² untuk mengkaji, mengukur bagaimana kehendak pemakaian getah asli dalam negeri² itu. Pada pendapat saya, jikalau sa-kira-nya kita hantar-lah satu mission pergi Russia, China, Eropah Timor, kita tidak akan dapat membanyakkan pengeluaran getah kita kapada negeri² itu, sebab sa-kira-nya negeri² itu berkehendakkan getah dengan banyak daripada negeri kita, mesti-lah kita membeli barang² dari negeri itu dengan banyak juga, ia tidak akan beli sahaja daripada kita, kalau kita tidak beli pula daripada-nya. Dengan sebab itu tidak-lah mustahak kita hantar mission ka-negeri² yang tersebut itu, dan tidak akan mendatangkan kelebihan jualan getah kita kapada negeri itu. Sa-tahu saya, dua juta tan getah asli dan satu juta lima ratus ribu tan getah tiruan di-keluarkan di-seluroh dunia di-masa yang akhir² ini. Tetapi sungoh pun getah tiruan itu banyak keluar, getah kita terus menerus keluar dengan banyak, harga getah sekarang baik. Jikalau berjaya ranchangan menanam sa-mula dalam beberapa tahun lagi

atau sa-hingga habis getah lama digantikan dengan getah baharu, kedudukan getah kita akan menjadi lebih baik. Dengan pengeluaran yang banyak dan mutu lebih baik, dan harga-nya akan lebih murah, masa itu getah asli akan mengalahkan getah tiruan.

Tuan Yang di-Pertua, sakan-lah aluan² saya kapada chadangan Budget bagi tahun 1960 dan di-harap negara kita akan menjadi chukup kuat dan tegoh dalam ikonomi dan kewangan.

Raja Rastam Shahrome: Tuan Yang di-Pertua, saya bangun di-sini ia-lah bagi memberi ucapan sa-chara ringkas sahaja. Tadi kita telah mendengar ia-itu negeri ini yang mana kita akan mendapat khazanah yang besar daripada getah dan bijih, tetapi ada satu perkara lagi yang nampak-nya kita selalu tertinggal ia-itu berkenaan dengan kelapa. (*Ketawa*).

Tuan Yang di-Pertua, beberapa kali di-dalam mesuarat Federal Council dahulu saya telah kemukakan perkara ini, kerana daripada kelapa-lah satu daripada mata pencharian yang besar bagi penduduk² negara kita ini. Saya katakan demikian oleh sebab sedikit sa-banyak dalam estimate bagi tahun 1960, tetapi nampak-nya anggaran yang di-untukkan bagi memberi bantuan apa juga kerja bagi pekebun² kelapa yang kecil yang mana pokok kelapa telah tersangat tua dengan tidak memberi atau mendatangkan buah kelapa lagi. Dengan ini tidak akan mendatangkan khazanah kapada pekebun² kelapa kecil itu. Ini ada-lah satu perkara yang rumit yang telah kita dengar tiap² kali ia-itu pekebun² kelapa kecil itu kerana sa-chara langsung akan memberi kesusahan kapada kita di-dalam negeri ini bagi menanggung orang² yang tidak bekerja bagi mata pencharian-nya.

Jadi, saya berharap jangan-lah kita lupa dan berikhtiar bagi menchari jalan supaya memberi peluang kapada pekebun² kelapa kecil ini seperti mana yang kita berikan kapada pekebun² getah. Ini-lah permintaan saya yang pertama sekali di-Dewan ini dan barangkali sudah beberapa kali sa-belum daripada itu. Sekian-lah terima kaseh.

Mr. Yeoh Kian Teik: Mr. President, Sir, the Annual Estimates show an increase in recurrent expenditure. To keep up with the recurrent expenditure we have to maintain our income. If we want to maintain our income we have to increase taxes. Yesterday we debated the Income Tax (Amendment) Bill.

I am sure Members in this House yesterday detected a trace of the smell of a red-herring, when school fees were used to bolster the argument against the increase in tax. Now the Honourable Member, who used that argument, I am sure, will remember who supported in the previous Legislative Assembly the plea for the broadening of the base. In addition to this red-herring we had yesterday, there was also an argument saying that the bulk of the Income Tax will fall on the poor people—that was a masterpiece of contradiction. The Honourable Member said the poor people could only earn \$3 per day. Sir, if any poor man were to earn, say, \$10 a day and if he had a family of 5 children he would not have to pay any income tax—and I am sure the Alliance Party or the Alliance Government would be the first to oppose any measure to impose tax on such a man who earns under \$10 a day.

Now, I associate myself fully with my honourable and learned friend Dato' Thuraisingham when he says we should send missions abroad. I feel that this is only part of the picture. We should not only send missions abroad but also we must continue to feed the geese that lay the golden eggs. If we do not feed them they will die of starvation. If they die of starvation, Honourable Members, the only alternative is to increase taxes, which is not too good a measure to be taken. Thank you, Mr. President.

Dato' Sheikh Abu Bakar bin Yahya: Mr. President, Sir, I have also heard and read the speeches made by the Honourable Minister in the Lower House as well as his submission just now, a few moments ago, to this Honourable House. But there is one outstanding feature which, I think, deserves some comment from me as a Member of this Honourable House.

I refer to the estimate for the Ministry of Education. I am very glad to see that the estimate for the Ministry of Education for next year, 1960, is \$174,621,139, an increase of \$8,301,943 from the 1959 Estimates. Although, Sir, I must say that the increase is little, but as the Lower House has gone into details of the Estimates itself, there is no doubt that the little increase is befitting under the circumstances. Education, Sir, is most vital to a nation such as ours which has just obtained its independence. If we educate our children, youths and the younger generation, in the proper manner irrespective of race, creed or religion itself, Sir, then we will have, in time to come, a strong and stalwart people for the management and administration of this country. To leave them, Sir, as they are, no doubt these youths would have gone astray and it would not only deter the improvement and advancement of this country but, in my opinion, it will create chaos in conditions of this State of ours. Sir, I must pay my due respect to the Minister of Education in that, although the estimate for 1960 of \$174 million odd is the largest in the Estimates for 1960, there is no doubt, Sir, that the economy which he has done in comparison with the 1959 Estimates of \$166 million—an increase of about \$8 million—is fully justified and well made under the circumstances. The increase is about 5 per cent. I have no doubt that the Honourable Members of this House will support the Minister of Education if and when he asks for supplementary provision for 1960 to implement, if necessary, the project in order to enhance the education of our children as well as all others. And I trust, Sir, that when a supplementary provision is coming up to this Honourable House all Honourable Members of this House will support it for the implementation of the Minister of Education.

One last thing, Sir—I regret to hear from the Honourable Mr. Tan a few moments ago that one or two of the Honourable Members of the Lower House questioned the validity and legality of the appointment of Honourable Members to this House. But if that Member or Members were to read the

Constitution of the Federation of Malaya no doubt he or they will find out that the appointments to this House was done in conformity with the Constitution of the Federation of Malaya (*Applause*). The law, Sir, presumes a man must know the law and, if he does not, he has himself only to blame. Thank you.

Dato' Ong Yoke Lin: Mr. President, in the absence of my honourable colleague the Minister of Agriculture and Co-operatives on urgent Government official duties, I shall attempt on his behalf to reply to certain points raised by Honourable Members which come within his portfolio.

My honourable and learned friend Dato' Thuraisingham suggested that there should be more money for research into the use of rubber wood for the manufacture of pulp and paper. I would like to assure the Honourable Member that research is being carried out on an extensive scale into the use of not only rubber wood but also padi straw and light hard-wood timber species. (*Applause*). It is confidently expected that a pulp and a paper factory will be set up in this country in the near future, making use of such local raw materials. (*Applause*).

Mr. President, Sir, my honourable friend Nik Hassan has touched on the necessity to develop rural co-operatives. I would like to assure the Honourable Member that the Co-operative Department has been making every effort to expand the co-operative movement in the rural areas. The policy of the Ministry is to strengthen and expand the rural movement. In pursuance of this policy, the number of rural co-operative societies has increased by more than 600 since Merdeka Day. There are also more than 400 societies under formation in the rural areas. The Rural Apex Bank has also started a capital accumulating scheme for the expansion of this movement in the rural areas.

As regards marketing, poultry, fruit and fish from the East Coast have, for the first time, been marketed in Kuala Lumpur and towns near Kuala Lumpur. By this, they can secure better

prices for the rural people in the East Coast.

Also, Sir, in the East Coast marketing scheme for fish on a large scale is being organised and a chain of ice depôts and a fleet of lorries are being established and purchased, so that the fish can be marketed in the most economical manner. The Honourable Member has raised the question of capitalists—the possibility of capitalists controlling co-operative societies. I assure the Honourable Member that this is hardly possible, because each member of a co-operative society, regardless of the number of shares he holds, has only one vote.

The Honourable Enche' Amaluddin suggested that co-operative societies should own land for rubber for their members. This is a good suggestion and I will bear that in mind. However, at the moment the movement has limited funds and personnel to give the necessary advice and guidance which, I am sure the Honourable Member will agree, is very essential for a new project of this kind. I think I might remind the Honourable Member that the main objective, the policy, of the Ministry in regard to rural co-operation is to provide credit on reasonable terms. It is a priority to go to the aid of farmers and fishermen—to help them, for example, to buy more up-to-date boats, to get better fishing gear and other necessary equipment. We are also doing our best to help these people with the marketing of their products and their agricultural produce, like padi, fruit, etc. Then there is also the objective of getting the farmers and fishermen essential goods on a co-operative basis at cheaper and more reasonable prices.

The Honourable Raja Rastam Shah-rome, as usual, fights for the coconut planters. I understand that my honourable friend and colleague the Minister of Agriculture and Co-operatives has this matter very much in mind and is paying much attention to this particular subject. (*Applause*).

Tun Abdul Razak: Tuan Yang di-Pertua, saya b r sa amat suka chita dan b rb sar hati k rana dapat b r-p luang pada kali yang p rtama b r-uchap di-Dewan N gara ini. M nurut

Përlëmbagaan Përsëkutuan Tanah Mëlayu, Mëntëri² di-bënëarkan mëm-bëri ucapan yang mëmngambil bahagian di-dalam përbahathan di-Dewan Nëgara ini. Saya bërharap dëngan përatoran yang sapërti ini yang mana saya fikir luar biasa dan jarang sangat ada-nya nëgëri² yang mëmponyai përatoran sapërti ini, pëkërjaan² këdua² Dewan ini ia-itu Dewan Ra'ayat dan Dewan Nëgara bërjalan dëngan lichin dëngan kërjasama yang rapat di-antara pehak Ahli² Yang Bërhormat di-sini dan juga Ahli² Yang Bërhormat di-Dewan Ra'ayat.

Tuan Yang di-Përtua, saya tëläh mëndëngar dëngan amat suka chita-nya bëbërapa pandangan yang tëläh di-bërikan oleh Ahli² Yang Bërhormat di-sini tërhadap bëbërapa përkara² yang pënting. Di-dalam Titah Uchapan Duli Yang Maha Mulia Sëri Paduka Baginda Timbalan Yang di-Përtuan Agong dan bagitu juga dalam ucapan sahabat saya Yang Bërhormat Mëntëri Këwangan, di-dalam këdua² ucapan itu tërkadang-lah dasar² yang bësar bagi Kërajaan—dasar² Kërajaan yang akan di-jalankan pada tahun hadapan. Saya harap dëngan kërjasama daripada Ahli² Yang Bërhormat di-Dewan Nëgara ini dan juga di-Dewan Ra'ayat dapat-lah kira-nya sëgala ranchangan² yang tërkadang di-dalam dasar² yang tërtëntu oleh Kërajaan di-jalankan dëngan lichin dan sëmputna pada tahun hadapan.

Tuan Yang di-Përtua, ada bëbërapa përkara² dan pandangan² yang di-datangkan oleh Ahli² Yang Bërhormat di-sini yang mana saya suka mëmberi jawapan sadikit sa-banyak-nya. Yang përtama-nya ia-itu pandangan yang di-datangkan oleh Ahli Yang Bërhormat dari Këlantan, Ënche' Amaluddin bërkënaan dëngan këbangsaan bagi Përsëkutuan Tanah Mëlayu atau Rupa Bangsa bagi Tanah Mëlayu. Përkara ini yang sa-bënëar-nya tëläh pun di-jawab sadikit sa-banyak oleh Ahli Yang Bërhormat Engku Muhsein, tëtëpi saya suka mënërangkan ia-itu përkara yang përtama yang mustahak sëkali bagi kita di-Tanah Mëlayu, ia-lah oleh sëbab kita di-sini mëmponyai

pëndudok bërbagai² bangsa, mustahak-lah sapërti kata Yang Bërhormat Engku Muhsein itu kita mëmngadakan kërjasama yang rapat di-antara pëndudok² dari bërbagai² bangsa yang tëläh mënumpukan ta'at sëtia-nya kapada Tanah Mëlayu ini supaya dëngan ada-nya kërjasama yang rapat itu maka dapat mërëka itu sëmua sëkali mënumpukan ta'at sëtia-nya dëngan pënoh-nya kapada nëgara kita yang Mërdeka ini.

Saya suka mëmberi faham bahawa di-dalam Përlëmbagaan kita bukan tidak ada këbangsaan, bahkan ada këbangsaan yang tërtëntu—ada nationality yang tërtëntu—ia-itu këbangsaan yang mëmponyai taraf yang sama tinggi dëngan këbangsaan yang di-dapati oleh nëgëri² lain yang mërdeka. Oleh itu tidak-lah bënar kalau di-katakan yang kita tidak ada mëmponyai këbangsaan. Kita ada mëmponyai këbangsaan dan kita namakan këbangsaan itu Ra'ayat Përsëkutuan Tanah Mëlayu. Barangkali hanya-lah kita tidak mëmberi nama yang lain, tëtëpi di-atas soal nama itu tidak sadikit pun boleh mëmngurangkan këdaulatan atau këmuliaan rupa bangsa atau kër'a'ayatan yang ada pada kita ini. Maka bagitu juga bërkënaan dëngan pandangan Ahli Yang Bërhormat tërhadap këadaan Dharurat di-nëgëri kita ini. Saya tak payah mënëbutkan përkara ini, kërana tëläh di-jawab oleh bëbërapa² orang Ahli Yang Bërhormat yang lain, tëtëpi bagi pehak Kërajaan, saya bërasa dukachita oleh sëbab Ahli Yang Bërhormat tëläh mëmberi ucapan "Tërima Kaseh" kapada pehak Komunis kërana rëda-nya këadaan Dharurat pada hari ini.

Ënche' Amaluddin bin Darus: Tuan Yang di-Përtua, saya mohon mëmberi pënjëlasan di-atas përkara ini. Dalam kënnyataan yang tëläh saya sëbutkan tadi, saya rasa përkataan "Tërima Kaseh" yang saya sëbutkan kapada musoh itu ia-lah sama² faham dan ma'alom. Tërima Kaseh dëngan kësimpulan përchakapan saya tadi mërupakan pëngejekkan

Ënche' Nik Hassan: Tërima Kaseh itu bukan pëngejekkan.

Ënche' Amaluddin bin Darus: Kërana mërupakan kapada musoh yang

têlah mênyerah diri 'yang mana sa-sudah itu mênguntongkan kita yang têlah mênggunakan bër'million² ringgit sa-tahun.

Ini-lah fahaman saya, kërana saya sa-bagai sa-orang yang bêlom pernah bërjuang dêngan party sayap kiri dan hanya mênêrjukkan diri dalam Parti Islam dêngan jiwa Islam maka soal bër'simpati dêngan Komunis tidak-lah pernah têrjadi. Ada sahabat saya yang mêngatakan tadi konon-nya, boleh jadi saya datang daripada golongan itu. Tudohan yang mêngejek itu saya harap Tuan Yang di-Pêrtua mêminta kapada bëliau supaya mênarek përkataan tudohan yang sa-dêmikian itu.

Engku Muhsein: Untuk pënêrangan Tuan Yang di-Pêrtua, saya rasa dalam bahasa Mëlayu "Tërima Kaseh" itu tidak ada bër'dolak dalek lagi, sêbab saya rasa sa-bagai sa-orang Mëlayu apa fahaman yang di-uchapkan-nya itu tidak-lah boleh di-nafikan ia-lah dêngan mêmberi Tërima Kaseh. (Tëpok).

Tun Abdul Razak: Tuan Yang di-Pêrtua, saya tak faham di-atas kêtêrangan yang di-bëri oleh Ahli Yang Bër'hormat itu, akan têtapi bagi mêmendekkan përkara ini sa-patut-nyalah kita mêmberikan ucapan Tërima Kaseh itu ia-lah kapada Ahli² Pasokan Kësëlamatan kita (Tëpok) kapada Ahli² Tëntëra, Ahli² Police Khas, Ahli² Home Guard yang têlah mêngkorban jiwa mërëka itu dêngan ramai bilangan-nya bagi kësëlamatan nêgara kita ini. (Tëpok). Dan lagi, saya suka juga mënëgaskan di-sini bahawa këadaan Dzarurat yang dapat di-rëdakan atau Pëngganas² Communist dapat dihapuskan bukan dêngan sêbab-nya Communist itu mërëdakan përjuangan têtapi di-sëbabkan oleh gërakkan yang kërass di-jalankan oleh pehak tëntëra kita—ia-itu pehak Kërajaan kita. (Tëpok).

Tuan Yang di-Pêrtua, ada juga bëbërapa orang Ahli Yang Bër'hormat têlah mëndatangkan pandangan bër-këraan dêngan Këmajuan Luar Bandar atau Këmajuan Kampong, barangkali tak payah-lah saya chakapkan dêngan panjang dalam soal ini kërana têlah di-tërangkan di-dalam Titah Uchapan Duli Yang Maha Mulia Sëri Paduka

Baginda bahawa Kërajaan Baginda bër'adzam pada tahun hadapan dan pada bëbërapa tahun yang akan datang ini mêmberi këtutamaan yang tinggi kapada Këmajuan Luar Bandar. Oleh itu, têlah pun di-adakan satu Këmëntërian baharu yang di-namakan "Këmëntërian Këmajuan Kampong" di-bawah jagaan Përdana Mëntëri dan di-bawah jagaan saya sëndiri sa-bagai Timbalan Përdana Mëntëri. Pëkërjaan² di-Këmëntërian ini akan di-bëri këtutamaan yang tinggi kërana Kërajaan Përikatan bër'adzam hëndak mënënggikan taraf hidup ra'ayat jëlata di-Tanah Mëlayu ini, tërutama sêkali yang dudok di-kampong².

Pada fikiran saya bahawa chara yang mustahak sêkali atau pun jalan yang mustahak sêkali bagi mënënggi taraf ra'ayat di-kampong² itu ia-lah hëndak di-përbësarkan dan di-përluaskan lagi mata pëncharian tiap² orang pëndudok di-kampong² dan dêngan jalan itu-lah Kërajaan Përikatan bërharap kërja-sama daripada Kërajaan² Nêgëri dapat di-tërima, tërutama sêkali di-dalam lapangan tanah supaya dapat tanah di-bërikan pada tiap² orang yang bër-këhëndakkan tanah bagi mata pëncharian-nya dan tanah itu dapat di-bëri dêngan chukup luas. Dalam soal tanah ini, saya mëndapat tahu juga ada Ahli Yang Bër'hormat, kalau tak salah Ahli Yang Bër'hormat dari Perak, Enche' Ahmad bin Said ada mëndatangkan pandangan ia-itu pada masa sêkarang ini di-tëmpat² di-Tanah Mëlayu ini sangat-lah sukar hëndak mëndapat tanah. Jadi, pehak Kërajaan saya suka mënërangkan mêngënai përkara di-atas hal soal tanah ini. Soal tanah ini ada-lah di-bawah kuasa Kërajaan² Nêgëri dan saya sëndiri sêdang mënjalankan përundingan dêngan pehak Kërajaan² Nêgëri supaya soal tanah ini dapat di-atasi dan tanah dapat di-bërikan kapada ra'ayat jëlata yang bër-këhëndakkan-nya dêngan sampurna. Bahkan pada hari esok pun akan di-adakan satu përjumpaan dêngan pehak Mëntëri² Bësar daripada sëmua nêgëri supaya dapat di-rundingkan soal tanah ini.

Pada pandangan Kërajaan Përsëkutuan përkara yang mustahak sêkali di-jalankan ia-lah mustahak kita mêmberikan tanah tërutama sêkali kapada

mereka yang tidak mempunyai tanah pada masa ini dan berkehendakkan tanah bagi mata pencharian-nya. Jadi, saya harap akan dapat persetujuan dari Kerajaan² Negeri supaya dasar itu dijalankan dengan memuaskan kehendak² mereka yang sa-benar²-nya berkehendakkan tanah baharu bagi mata pencharian. Dan begitu juga saya berharap bahawa Undang² Tanah yang ada sekarang ini dapat di-pinda supaya dapat chara memberi tanah itu di-perbaiki dan di-jalankan dengan lebih lichin dan lebih sempurna lagi.

Jika saya mendapat persetujuan dari-pada Kerajaan² Negeri maka satu Rang Undang² akan di-bawa kepada meshuarat yang akan datang ini bagi meminda Undang² Tanah itu supaya chara peruntukan tanah itu dapat di-beri dan di-jalankan dengan lebih sempurna lagi, kerana saya dapati pada masa ini ada banyak permintaan² tanah di-seluruh Tanah Melayu tak dapat di-sempurnakan oleh Kerajaan² Negeri. Saya berharap akan mendapat persetujuan dari Kerajaan² Negeri supaya Pejabat Tanah yang ada di-serata tempat itu di-perbaiki lagi. Saya telah memberi akuan kepada Kerajaan² Negeri ia-itu pehak Kerajaan Persékutuan akan memberi pertolongan dengan seberapa yang boleh bagi memperbaiki perjalanan Pejabat² Tanah itu. Akan tetapi mustahak-lah Kerajaan² Negeri ingat bahawa ini ada-lah tanggungan mereka yang pertama sekali dan Kerajaan Persékutuan hanya-lah dapat memberi pertolongan dengan sa-bberapa daya upaya-nya sahaja. Jadi, itu-lah saya kata soal tanah ini ia-lah tanggungan Kerajaan Negeri dan bagi pehak Kerajaan ada-lah mengambil tindakan dengan sa-bberapa yang boleh. Saya berharap dengan kerjasama daripada Kerajaan² Negeri dapat-lah kesulitan² itu di-atasi dengan sabberapa segera-nya.

Dan lagi, Tuan Yang di-Pertua, ada beberapa Ahli Yang Berhormat memberi pandangan di-atas pertolongan yang di-beri oleh RIDA, saya fikir Ahli Yang Berhormat dari Tréngganu, Enche' Da Abdul Jalil yang mengatakan bahawa latehan yang di-beri oleh pehak RIDA itu tidak memberi fa'edah kerana tidak di-beri pekerjaan sa-lépas berlateh. Saya suka-lah menerangkan

di-sini ia-itu pehak RIDA memberi latehan itu ia-lah dengan tujuan hendak memberi pengalaman supaya mereka itu sa-lépas berlateh akan balek ka-témpat masing² dapat menjalankan pekerjaan-nya dengan lebih sempurna, oleh sebab menerima latehan. Dan bukan-nya tujuan kita memberi latehan supaya lepas latehan akan di-beri kerja—tidak. Tetapi latehan sekarang—latehan yang di-beri sekarang ini ada-lah bagi menolong mereka menjalankan perusahaan di-kampung² supaya dapat menerima pengalaman yang lebih mendalam dan sempurna lagi. Dengan pengalaman itu dapat-lah di-jalankan pekerjaan² masing²—dapat menjalankan mata pencharian masing² dengan lebih sempurna lagi pada masa yang akan datang.

Jadi, itu-lah tujuan yang sa-benar²-nya dan saya suka juga menerangkan di-sini ia-itu bagi pehak RIDA sedang meluaskan lagi chara memberi pertolongan kepada perusahaan² kecil di-kampung², dan telah pun mendirikan sa-buah Badan Khas bagi memberi pertolongan kepada perusahaan kampung. Dalam persidangan Parlimen pada kali ini Ahli Yang Berhormat barangkali mengetahui ada perutokkan wang yang di-minta sa-banyak \$165,000 lebih kurang di-dalam Development Estimates untuk mendirikan sa-buah bangunan bagi Small Industries Service Institute ia-itu bangunan yang akan memberi pertolongan kepada perusahaan² kecil di-kampung².

Saya berharap dengan ada-nya badan seperti ini dapat-lah pertolongan yang lebih sempurna lagi di-berikan kepada perusahaan di-kampung². Tuan Yang di-Pertua, saya fikir itu-lah sahaja perkara yang patut di-jawab dalam persidangan ini. (*Tepok*).

The Minister of Finance (Mr. Tan Siew Sin): Mr. President, Sir, I rise with particular pleasure to wind up this very interesting and very constructive debate on behalf of the Government in view of the widespread support which this Budget has received from all sections and all Honourable Members of this House. I also would like to add that I will be replying on behalf of my Honourable friend and colleague the Minister of Commerce and Industry in order to save time.

My Honourable friend Dato' Thuraisingham appeared to me rather pessimistic about the future of natural rubber. At least the pessimism was implied from the general tenor of his remarks and I think that he was rather excessively optimistic about the future of synthetic rubber. I would like to remind this House that synthetic rubber was first discovered 60 years ago. During all these 60 years we have been reminded with monotonous regularity, practically every decade, that natural rubber is doomed, and I told my American friends during my recent visit to the United States that I get terribly frightened whenever I heard anyone predict the doom of natural rubber because whenever the prediction was made we saw a rubber boom. But I am not terribly keen about a rubber boom because, like the law of gravitation, what goes up must come down.

I would like also to correct a rather major error which I thought my Honourable friend Dato' Thuraisingham made. He told this House that the world use of synthetic rubber was in the region of 64 per cent to natural rubber's 36 per cent. In fact, it is exactly the other way round: 36 per cent of all the rubber consumed in the world is in the form of synthetic and 64 per cent is in the form of natural rubber. Though I admit that those figures quoted by Dato' Thuraisingham would apply to the United States, but I suggest that conditions in the United States are rather different. But in the rest of the world roughly two-thirds of all the rubber consumed is still in the form of natural rubber and not synthetic rubber. Generally speaking—and this is the opinion particularly held in the United States—of one-third of total rubber used, natural is preferred owing to its technical superiority; of one-third of rubber used, synthetic is preferred owing to its rather special properties, such as resistance to heat, oil and things of that nature; and of the remaining one-third of rubber used, price is the determining factor. I think that bears out the optimism which those of us in the Government have shared, that natural rubber has got a terrific future, but I would like to qualify this optimism by this

remark—that it can only be justified provided we produce enough and provided we sell at a reasonable price. It was for this reason that many years ago—I hate to remind anybody of this—I was advocating new planting of rubber, when, in fact, I was the only one to do so in this country and, perhaps, the only one to do so outside this country too. I do not think I got very much support then from the Honourable Dato' Thuraisingham who was at that time probably my colleague.

Dato' Thuraisingham: Short memory!

Mr. Tan Siew Sin: Mr. President, Sir, that is the reason why the Government is also anxious to foster development and encourage research in the rubber industry.

I should also like to remind the Honourable Dato' Thuraisingham that when, a year ago, as Minister of Commerce and Industry, I tried to increase the research cess on rubber, I had quite a struggle with the rubber industry and I do not think I got very much support from Dato' Thuraisingham on that matter. (*Laughter*). I agree, Sir, it is very essential to develop research on the industry, because we must remember that in the United States alone, the "Big Four" are spending, according to my information, something like \$300 million a year on research, whereas in this country we are spending something like \$10 million a year.

Dato' Thuraisingham also brought up the point of an overseas mission to all countries. When we remember that we can sell every pound of rubber we produce—and in fact he himself admits that the sole reason why the price of rubber to-day is so high is because there is a desperate shortage of rubber—I fail to see the logic of sending an overseas mission abroad when we cannot even satisfy present demand—existing demand—without trying to encourage future demand. He quoted the case of soap and other manufactured articles, but I suggest, Sir, that rubber is not a manufactured article. It is a raw material which sells itself. It sells itself on its natural properties, on its physical properties and even in this respect we have

established already in the United Kingdom a Technical Advisory Service, and we intend to establish one in the United States shortly in order to acquaint rubber manufacturers with the advantages and properties of our own product.

I would like to mention one little fact. If you go to West Africa, you will notice that some of the "Big Four" in the United States—that means the "Big Four" rubber manufacturers in the United States—are planting rubber in places like Liberia—in fact I have seen them myself—and I suggest that that very fact means that there is a tremendous future in rubber because those same companies are also owners of synthetic factories in the United States.

We also have the Natural Rubber Development Board, which is fulfilling the very function which it has been urged upon us to fulfil, that is, the dissemination of information about the uses of rubber. We have got officers practically all over the world—certainly the principal consumer countries of the world—Western Europe, United States, Japan and so on, and this organisation has existed for several years, and its main function is in fact to tell United States manufacturers about rubber. In the United States we have a special bureau—the Natural Rubber Bureau, which exists for the purpose of disseminating propaganda and information about rubber.

So, all those things he asks us to do we have already done, and in fact have done for many years.

He also made the suggestion that we should retain the anti-inflationary cess. In fact, when I heard it, I noted down the word "interesting" because from the Government point of view this suggestion is certainly extremely interesting. But I since learnt that his colleagues in this House do not quite see eye to eye with him. He also suggested that we should send rubber technologists for overseas training. There is some merit in this suggestion, but we should also remember that to-day our main difficulty here, if I may use that word, is that we know very little about the functions of the rubber

tree. Hitherto, our scientists have not discovered what it is that makes a rubber tree "tick," why it is that rubber trees produce latex, and we still do not know the reasons which make them produce more or less latex—and I think that is also a fruitful field for study. I agree that we should concentrate on the field of basic or fundamental research, and that is also the intention of the Rubber Research Institute of Malaya.

He also mentioned that rubber trees were particularly suitable for paper making. That point has been answered by my Honourable friend and Colleague the Minister of Health and Social Welfare deputising for the Minister of Agriculture. But if I had \$8 million to invest, I personally would think twice before I invested it in a paper making factory which had to derive its raw material from old rubber trees, simply because you are never certain of your raw material. Obviously you cannot cut down good rubber, and you must therefore depend on the cutting down of old rubber, which in turn depends on the rate of replanting. There are also the questions of distance and transport from the estate to the factory. I entirely agree that it is technically feasible, and in point of fact I believe the Ministry of Commerce and Industry has already received applications for setting up a paper factory, but I am not sure that the material used is old rubber trees.

My Honourable friend Enche' Nik Hassan referred to the Malayan Industrial Finance Company Limited. We must remember that out of a capital of \$15 million, the Government holding is only \$2½ million, that is, one-sixth. The remaining capital is held by the banks, insurance companies, etc., but even \$15 million, it will be admitted, is only a drop in the ocean compared to our requirements. We could well do with \$150 million instead of \$15 million, and therefore the only hope for success is, really, assistance from the International Bank. But in order to qualify for that assistance, the International Bank insists that this Company must be run on strictly commercial lines, and that is the reason why the Government has desisted from taking a majority holding

in this Company, in order that it could under no circumstances interfere on political grounds. So once this Company has been formed, it must be run purely as a commercial undertaking. We will have no control—we will have only one director out of six or seven—I cannot remember the exact number—and that means we cannot exercise any sort of pressure on this institution. If it is to serve the purposes for which it is set up, as I said already, and in order for it to be a success, it has got to obtain funds from the World Bank on a massive scale, and those funds will not be forthcoming unless the Bank is assured that it will be completely free from political control.

My Honourable friend Dr. Cheah Toon Lok, I think, made the same point as Dato' Thuraisingham—about the necessity of advertising the uses of natural rubber and I answered that point already. He also made the point about the paper factory, but I don't think it is for the Government to start this enterprise because it has always believed in the virtues of free and private enterprise.

My Honourable friends Mr. Crawford and Mr. Choo Kok Leong referred to the question of the taxation of the rubber industry. In this respect I must say that in my view the rubber industry has got off extremely lightly this year (*Laughter*). The only two commodities on which we have levied new import duties are fertilisers and sodium arsenite. On fertilisers, the rate of imposition is very roughly 5 per cent *ad valorem*, which it is estimated will bring in a yield of \$850,000. On sodium arsenite powder, we have levied a duty of \$7 per cwt. equivalent to 20 per cent *ad valorem* and this, it is anticipated, will bring in \$790,000 per annum. Together, these duties will bring in slightly more than \$1.6 million. . . .

Mr. Crawford: Mr. President, on a point of clarification, the industry is not so much concerned about fertilisers, but the Minister has clamped on a \$30 per hundredweight new duty on all non-toxic powdered weedkillers.

Mr. Tan Siew Sin: I should clarify in this connection, Sir, that the weedkillers in this respect exclude sodium

arsenite—both in the powdered and in the liquid form. So I don't think the import duty on weedkillers will affect rubber estates at all. That means, Sir, that the total imposition on the rubber industry would amount to, according to my calculation, just over \$1.6 million. When you remember that in this country there are nearly 4,000,000 acres of rubber—I agree that the Department of Statistics gives the figure as 3,500,000, but I think that is rather conservative, because we don't know the exact acreage of smallholders—this amounts to something less than 50 cents per acre per annum, and I suggest that this fabulously wealthy industry can afford 50 cents

Mr. Crawford: Mr. President, I must, on behalf of the smallholders, clarify to the Minister that the rubber smallholders have been affected because he has put a duty on Dowpon and Basfapon etc., which smallholders have been told to use in order to get rid of the lallang, which they are told they must get rid of before they begin replanting.

Mr. Tan Siew Sin: Well, Sir, as one planter to another, there is more than one point of view on Dowpon. I am not sure that Dowpon is more effective or economic, but we will not talk on planting to-day. (*Laughter*).

My Honourable friend Mr. Chan Kwong Hon raised this matter of the 20-cent duty on diesel and heavy fuel oils. I have seen a lot of space devoted in the newspapers to this imposition on the tin industry, but I must admit that I have yet to see detailed figures justifying the contention that this duty is either unfair or unbearable (*Applause*).

Sitting suspended at 1.10 p.m.

Sitting resumed at 2.30 p.m.

THE SUPPLY (1960) BILL

Second Reading

Question, That the Supply (1960) Bill be now read a second time, put, and agreed to.

Bill accordingly read the second time and committed to a Committee of the whole House.

House immediately resolved itself into a Committee on the Bill.

Bill considered in the Committee.

(Mr. President *in the Chair*)

Clause 1 ordered to stand part of the Bill.

Clause 2 and Schedule—

Dato' G. Shelley: Mr. President, there are one or two points in connection with the Schedule and matters arising therefrom—it is in connection with the Customs gates at Butterworth. I think I am right in bringing them up at this time. Butterworth is the gateway through which pass most of the imports that are for the north, and all these imported goods have to pass through the Customs gates at Butterworth. There is a frustrating delay in queueing up at the Customs barrier in Butterworth, and there are also delays in the unloading and loading of goods to and from vehicles carrying them. It is not so bad with ordinary goods, but when it comes to fresh vegetables, it is rather irritating and involves quite a loss to importers, who have to get their goods passed by the Customs. Ships, as we all know, are not very regular. More often than not, ships come in late, and their cargoes have to pass through the Customs gates after normal working hours. I believe that working hours are from 8 to 5, but operation doesn't start immediately at 8, thereby delaying the unloading and handling of vegetables till someone thinks he should start work. I suggest that this matter be looked into because it involves rather heavy expenses and unnecessary money being expended, especially by people importing vegetables. They can get these vegetables through the Customs, but they have to pay rather heavy overtime charges. Here again, Sir, I feel that normal service should continue after 5, if necessary, to accommodate those who want to get down to the vegetable dealers, that is importers, who want to get to the Kuala Lumpur and Alor Star markets early.

Another item, Sir, comes under matters of External Affairs. There was a rather perturbing statement by a top-level member of the Government of our immediate neighbour, Singapore. I

quite realise that we should not meddle in the internal affairs of the Singapore State Government, but this, I suggest, comes very near home; it is the statement that Singapore was amenable to accepting financial aid from Communist countries. This, Sir, is extremely alarming. Memories are not so short that the Emergency has been forgotten. We heard this morning tributes paid to the men who have brought an early end to the Emergency. It would be rather distressing to have an economic set-up which is Communist-biased as our immediate neighbour, and I have no doubt that the Minister of External Affairs will closely watch that situation.

Enche' A. M. Abu Bakar: Mr. President, Sir, following what my Honourable friend Dato' Shelley has said about the Customs and Excise, the difficulties of getting over the barrier are rather very serious, especially for the Island of Penang. In yesterday's speech, the Honourable the Minister of Finance accepted the difficulty of Penang and its trade relation with the Federation, but with the introduction of new taxation on daily necessities like vegetables, etc., Penang's position as a trading centre and supply centre for Central and North Malaya has become very serious. We always get these perishable vegetables that could not last for a longer period than what is necessary, or it is thrown into the sea. Except, Sir, we feel although the Government has levied a tax of only \$10 per ton, but when it is worked out to the bottom level, it comes merely to .045 cents a pound or .06 cents a kati, comparing this to what the consumer has to pay on the retail market, either it becomes 4½ cents per pound or 6 cents per kati. For delay caused at the barrier, the importer has to pay not less than \$19 overtime per hour for the officer who works, and the time of delay for the transport, extra charges caused by delays, etc., has added to a certain extent where the price has to go up by two or three cents. It is not to-day, Sir, that the port of Penang has been the port which was supplying these perishable fresh vegetables not only to North and Central Malaya, but as far as Malacca and Johore.

A ship that arrives at the Port of Penang and discharges its fresh cargo, and same, if transported by lorry, it reaches even Singapore within 24 hours. So the importers felt the necessity of importing them through the Port of Penang and distribute them from there to all centres in the Federation. That is the only trade which Penang was enjoying without any interference from the Customs or otherwise. To-day, Sir, even that trade has been taken off, and sooner or later—as I said some five years ago in the Committee set up by the Government to go into the Customs Duties and the free Port of Penang—Penang will come to be more of a fishing village very soon (*Laughter*).

Sir, in point of fact the income to the Government is very small, but to the consumers and others—it is four times or five times what the Government gets in taxation. As such, Sir, I feel the Honourable the Minister of Finance should look into the matter and try to alleviate the difficulties which not only the importers of Penang are finding, but also the consumers who have to pay more than what the Government charges for their daily necessities.

Sir, another point I would like to stress which I have been asking for the last three to four years, when I personally represented the matter to the Honourable the Prime Minister, about the duty levied on Dates. Sir, Dates are imported once a year specially for the puasa month, and it costs not more than 12 or 13 cents a kati. To-day, the tax levied by the Customs Department is 10 cents a pound. It is not a normal trade which goes on day after day, but it is a trade which is done only once a year—just two months or a month before the fasting month, and it is a traditional necessity for those who fast to use Dates when they are breaking the fast. As such, Sir, I hope this duty levied on dates would be looked into by the Honourable the Minister of Finance and that he would do something to relieve the exorbitant duty levied on dates, so that the achievement of independence will be a reality as the religion of this country being Islam, that we give some consideration to the people who follow that religion.

Enche' Ahmad bin Said: Tuan Yang di-Pertua, saya hendak menarek perhatian berkėnaan dengan bahagian Kementėrian Hal-ehwal Kėrja Raya dan berkėnaan dengan masaalah pėmbinaan jalan raya. Barangkali Mėntėri yang berkėnaan itu sėdar bagi kawasan Ulu Perak daripada Grik ka-Kėroh itu ada-lah jalan tanggungan Kėrajaan Pėrsėkutuan Tanah Mėlayu tėtapi malang-nya sampai pada hari ini pėrhubungan di-antara Sub-District—Sub-District Grik dengan Kėroh ada-lah tėrputus pėrhubungan-nya dengan sėbab tidak ada jalan raya. Jalan ka-Kėroh itu chukup burok, itu pun mėlalui satu jalan private. Saya bėrasa malu bagi Kėrajaan nėgėri kita mėnyambangkan Sub-District dengan Sub-District dengan mėlalui sa-buah tanah ka-punyaan persa-orangan. Jadi patut sangat-lah bagi Kėrajaan Pėrsėkutuan mėngambil bėrat bagi mėmandang supaya mėngadakan jalan bagi mėnyambangkan Grik dengan Kėroh itu kėrana saya tahu bėbėrapa kali pėrkara itu tėlah di-kėmukakan dalam Majlis Mėshuarat Nėgėri tėtapi Kėrajaan Nėgėri mėngėmukakan pėrkara itu kapada Kėrajaan Pėrsėkutuan dan konon-nya hėndak mėmbuat pada tiap² sa-tahun 4 batu tėtapi sudah 2 tahun lėbeh, 4 batu pun tidak di-buat. Jadi saya harap-lah pada tahun hadapan Kėrajaan akan dapat mėmbuat pėruntukan sadikit bagi mėmbena jalan² itu, tėrima kaseh.

Enche' Da Abdul Jalil: Tuan Yang di-Pertua, saya suka mėnarek pėrhatian di-Dewan ini tėrhada p jalan² raya—jalan² raya di-Trėngganu yang sabagitu burok kėadaan-nya sa-hingga di-bėri mileage kapada Pėgawai² dengan di-tambah sa-banyak 6 sen dalam satu batu. Ini mėmbuktikan bahawa jalan² raya di-Trėngganu itu tidak mėndapat pėrhatian dari Kėrajaan, maka dengan ini saya suka mėnarek pėrhatian dari pėhak Kėmentėrian yang berkėnaan.

Bėrkėnaan dengan ferry di-Trėngganu, umpama-nya kalau kita datang dari Trėngganu ka-Kuala Lumpur maka tėrpaksa-lah kita mėlalui bėbėrapa buah ferry. Satu daripada-nya ia-lah Marang 12 batu dari Kuala Trėngganu, dan satu lagi di-Dungun

dan lagi satu di-Kerteh, di-Paka dan 2 buah ferry di-Kemaman. Maka ferry² ini akan di-tutup apabila sampai pukul 10 malam. Jadi, perhubungan bagi negeri Trèngganu sungguh-lah sulit, sungguh susah. Bagi mereka yang pergi ka-Trèngganu dari Kuala Lumpur umpama-nya dan sampai-nya lepas dari pukul 10 malam dan mereka mahu menyèberang ferry itu, mesti-lah membayar sa-banyak \$5, tetapi bukan-lah boleh dapat selalu. Semua penjaga² ferry di-situ mesti di-panggil dari rumah-nya dengan menunggu berjam² baharu kita mendapat menyèberang dengan ferry untuk perjalanan ka-Kuala Trèngganu itu. 4 batu daripada Kuala Trèngganu ka-Utara ada mempunyai sa-buah ferry, lagi ferry kosong keadaan-nya sama-lah seperti yang di-sebutkan tadi.

Jadi, saya suka juga kembali kepada apa yang telah saya katakan semalam bahawa dalam masa campaign Pilihan Raya dahulu label² ada di-tulis "Ferry ini akan di-ganti dengan jambatan dalam tahun 1960", tetapi malang-nya sa-sudah lepas Pilihan Raya label² atau signboard itu telah di-chabut di-waktu tengah malam dan label itu pun tidak ada lagi. Maka ini juga saya suka menarek perhatian Kementèrian yang berkenaan untuk kemudahan² bagi perhubungan negeri Trèngganu supaya ferry² itu di-ganti dengan jambatan sa-bagaimana yang di-ranchangkan sa-kurang²-nya di-Marang dan Dungun. Saya suka melanjutkan sedikit bahawa sa-masa saya mahu menghadiri pembukaan Titah di-Raja, Budget Meeting pada 25 haribulan 11 (Nov.) malang-nya tak dapat saya hendak menyèberang dengan motor car kerana hujan—ferry tertutup. Jadi, terpaksa-lah saya menyèberang dengan boat datang ka-sini dengan menyewa kereta lain dari ungun. Begini-lah sulit-nya perhubungan-nya di-antara negeri Trèngganu dengan negeri² lain. Itu-lah sahaja, dan di-harap perkara ini akan mendapat perhatian dari Kementèrian yang berkenaan.

Dato' G. Shelley: Mr. President, Sir, I rise again to dwell on the item under the Ministry of Health. This Ministry has had many different Ministers holding its portfolio. Ministers have come

and gone, but the deplorable conditions in the hospitals, apparently throughout the country, specifically in Penang, keeps deteriorating. However, I am glad to see that we have now a virile and young Minister, and I hope that with a new broom he will make a clean sweep of this Department. As it stands today, it is a disgrace to the country. There is, I believe, a Board of Visitors appointed by the Government—J.P.s normally—to visit these hospitals occasionally. But how effective they are, I am wondering! Either they have not done their jobs or what they have recommended have been ignored. Sir, this matter should be gone into and either we want them or do not want them. If we want them, let us recognise their reports, and if we do not recognise their reports, do not make them just nominal visitors. Probably the Minister will reply saying that it is a question of money. But apart from equipment, building and so forth, there is also the question of discipline, and discipline does not cost money. We the ratepayers expect the staff of the hospitals from the Chief Medical Officer downwards to attend to the patients' needs when they go to hospital and to attend to their comforts as well—but this does not happen. I am associated in my daily work with some 200 or 300 workmen and when they have to go to the hospitals, when they have to get medical treatment and have to be in-patients, they choose private hospitals in spite of having to pay about two or three times more. They say "We are not taken notice of when we go to Government hospitals". This is a sad business, Mr. President.

Some time ago, a few years ago, one of the Ministers who was the Minister of Health suggested that the accounts of this Department should be more realistic—that is, whenever any Government Department sends officers for treatment to the hospitals it should be accounted for. We would then have a real value, a real figure, as personal emoluments. It will be the total personal emoluments including medical expenses. Besides we will also have, and we will also know, how much of the time is taken up in

attending to officers in the Government service. This, I think, should be looked into to see whether it is feasible; there would then be a realistic figure when making or preparing the budget. One thing that has occurred to me is whether it is not possible to set up a scheme whereby employers and individuals could subscribe towards a medical insurance, whereby, in the event of sickness, they would be entitled to avail themselves of hospital facilities. I say this, because it is very embarrassing and extremely difficult and frustrating, when in the admission ward, you have to undergo a means test to find out how much money you can afford to pay. If there were this scheme whereby you contribute a monthly figure, you could walk straight into the ward you have chosen when subscribing towards the scheme. Probably this scheme could be enlarged later to be incorporated in a National Health Scheme, but in the meantime we might be able to go half-way and make it a subscription scheme. Thank you.

Enche' Amaluddin bin Darus: Tuan Yang di-Pertua, saya suka menarek perhatian Kementerian Kesihatan sabagaimana yang telah ma'alum bahawa dalam perkara kesihatan di-bandar² telah mempunyai Hospital² dan yang baik. Tetapi bagi orang² miskin, ra'ayat yang tinggal di-kampung² sangat-lah kurang mendapat perhatian dalam perkara ini dan jika sa-kira-nya ada sa-kali pun di-masa akhir² ini gerakan² yang menuju bagi memberi pertolongan dan sa-bagai-nya yang mana maseh ada lagi ketinggalan yang sa-patut-nya di-beri perhatian yang berat.

Dalam satu jajahan mithal-nya Pasir Mas di-Kelantan, penduduk-nya lebih 90,000 orang tetapi tidak ada mempunyai sa-buah Rumah Sakit, dan mereka terpaksa-lah pergi ka-Kota Baharu dengan menyebarkan sungai yang lebar lebih kurang 100 kaki dengan ferry kerana rawatan di-Hospital. Ini ada-lah satu contoh yang besar penderitaan ra'ayat di-tempat itu yang berjumlah 95,000 orang. Satu perkara lagi rawatan yang sedang di-jalankan sekarang ini ia-lah melalui sungai dalam Negeri Kelantan.

Tuan Yang di-Pertua, banyak kawasan² Ulu di-Kelantan yang jalan raya-nya di-hubungkan dengan sungai sahaja dan keadaan-nya ada-lah lebih kurang dengan Negeri Pahang. Saya telah menyaksikan sendiri pada bulan October yang lalu apabila saya membuat satu lawatan di-kawasan Terimbong di-Ulu Kelantan. Saya telah mudek dengan sa-buah motor di-sana. Apabila saya sampai, saya dapati ada sa-buah motor daripada Pejabat Kesihatan yang termasuk sa-orang Dresser, sa-orang Pelayan dan sa-orang Bidan. Mereka menunggu di-dalam motor itu kalau² ada orang yang datang bertanya ubat. Saya pun sampai dan melihat ada lebih kurang 10-15 orang yang sedang meminta ubat. Apabila mereka meminta ubat maka di-tanya-nya apa sakit. Maka di-jawab-nya oleh si-sakit itu demam, kemudian di-beri dua tablet. Ini sakit apa? Di-beri-nya tiga butir tablet, dan sa-orang daripada-nya yang mana saya telah menumpang tidor di-rumah-nya telah meminta ubat kerana sakit kepala. Jadi, di-beri-nya dua biji ubat. Saya tak dapat berbual² dengan-nya, kerana bila dia makan ubat makin bertambah sakit lagi. Oleh itu, saya berpendapat kalau bagini chara-nya satu perkhidmatan yang begitu penting kepada negeri ini dan kesihatan bagi ra'ayat negeri ini dengan berhenti di-sa-batang sungai sahaja dan menunggu orang datang meminta ubat dengan tidak di-periksa, saya rasa bila saya menyaksikan dengan mata kepala saya sendiri sangat²-lah menyedihkan untuk kepentingan kesihatan bagi ra'ayat negeri ini.

Saya berharap Yang Berhormat Menteri Kesihatan akan mengambil perhatian yang berat dalam perkara ini. Apabila saya berchakap memberi contoh di-negeri Kelantan, ini tidak-lah berarti Negeri Kelantan sahaja, tetapi ada-lah bagi seluruh ra'ayat dalam negeri ini. Satu perkara lagi yang berthabit dengan Kerja Raya, kalau sa-kira-nya jalan² raya di-Pantai Barat ini kita dapati baik dan terator dan di-tambah pula mana² yang beng-kang-bengkok di-betulkan dengan memakai alat yang besar, tetapi jalan² di-pantai Timor sa-belum sampai Negeri Pahang, Trengganu dan Kelantan, memang-lah menderita benar sejak

berpuluh² tahun sampai sekarang ini. Saya menarek perhatian pada hari ini dengan harapan yang penuh bahawa saya memohon supaya pihak Kementrian Kerja Raya mengambil perhatian yang berat terutama jalan² yang menghubungkan di-antara Perak dengan Kelantan. Jalan yang saya ketahui, kalau saya tak salah telah pun di-ranchangkan sa-menjak tahun 1936 dan telah pun di-ukor untuk di-pereksa ranchangan itu. Saya perchaya kalau sa-kira-nya jalan raya yang menghubungkan di-antara Pantai Timor dengan Pantai Barat—di-utara Malaya siap maka dengan jalan itu akan memberi peluang kemudahan economy yang menyambungkan di-antara Kelantan dengan pantai utara Malaya. Dan tentu-lah kawasan² hutan yang tebal terutama-nya di-Kelantan $\frac{1}{4}$ daripadanya masih hutan yang akan di-buka apabila jalan itu di-buka kelak sepanjang² jalan.

Saya perchaya kalau sa-kira-nya kita boleh memberikan perkhidmatan kepada Pantai Barat apa salah-nya pula kalau dalam beberapa tahun yang ka-hadapan ini supaya kita mengambil sedikit daripada kelenyahan-nya Pantai Barat dan di-beri keutamaan kepada Pantai Timor. Dalam usaha ini bukanlah untuk Pantai Timor khusus-nya, tetapi untuk kepentingan ra'ayat Perssekutuan Tanah Melayu seluruh-nya dengan mengikut perkembangan economy. Sekian-lah saya harap akan mendapat perhatian.

Engku Muhsein: Yang Berhormat Tuan Yang di-Pertua, sa-bagai sa-orang yang datang daripada sa-buah negeri Pantai Timor yang di-katakan mundor, maka saya berdiri di-sini sama² di-dalam sa-paroh bahagian bersetuju dengan apa yang di-katakan oleh dua orang Ahli Yang Berhormat sa-belah kanan saya tetapi walau macham mana pun saya rasa di-samping bersetuju akan peri ada-nya kesusahan² perjalanan kesehatan dan lain² lagi. Saya merasa wajib-lah pula sa-bagai sa-orang pengikut Islam mengatakan terima kasih saya kepada Kerajaan yang telah banyak membuat jasa kepada Pantai Timor sejak tahun 1955. Saya ingat di-dalam tahun 1955 dahulu jalan raya yang menghubungkan Pantai Timor

ka-Kuala Lumpur lebih kurang 425 batu. Dari Kuala Lumpur ka-Kota Bahru sa-paroh agak-nya tidak mempunyai tar ia-itu jalan² yang berbatu² tidak mempunyai tar hanya bertanah merah. Pada masa itu saya teringat beberapa orang wakil yang telah di-pilih ra'ayat menjadi wakil mereka di-Majlis Mesuarat Undangan Perssekutuan telah mendesak bertalu² dan alhamdullillah, sokongan besar telah di-beri oleh Kerajaan pada masa itu, dan chontohnya sekarang dengan tidak dapat dinafikan oleh siapa pun semua sa-kali 425 batu jalan dari Kota Bahru ka-Kuala Lumpur telah di-tarkan. Jadi ini walau pun banyak lagi kesusahan ada-lah menunjokkan sa-memang-nya pemerintah telah memberi banyak sokongan kerana memajukan Pantai Timor melalui tuntutan² yang di-buat oleh wakil² pada masa itu.

Beberapa buah jambatan juga telah di-dirikan dan juga Deviation, jalan² lintas untuk mendekatkan telah pun di-buat dan dengan itu boleh di-katakan jikalau dahulu memakan masa yang lama dengan motocar dari Kota Bahru, dari Trengganu ka-Kuala Lumpur tetapi sekarang kurang daripada satu per tiga lebih lebih daripada masa dahulu. Saya sedar memang-lah mustahak lagi pihak Kerajaan menyambungkan jalan² itu dengan mengadakan jambatan sa-bagaimana yang di-ucapkan oleh Yang Berhormat di-sებლჲ kanan saya tadi kerana kita tahu dari Kuala Lumpur hendak ka-Kota Bahru terpaksa kita melalui 9 buah jambatan. Jikalau musim banjir kadang² tersekat di-tengah jalan dua tiga hari tetapi pada hari ini apa yang saya rasa patut di-ambil perhatian oleh Yang Berhormat tadi ia-lah bahawa soal dasar atau principle mengadakan wang kerana jambatan itu. Jikalau saya ta' silap jambatan yang telah di-buat di-Pantai Timor ada-lah wang-nya di-pinjam daripada Amereka. Pihak Kerajaan Perikatan, saya faham memang-lah tentu bersetuju dengan dasar pinjaman wang kerana kemajuan kampung tetapi saya ingin-lah kalau boleh dapat penjelasan ada-kah sa-bagaimana yang diterangkan oleh Manifesto PAS dahulu tidak bersetuju wang pinjaman Amereka di-gunakan kerana pembangunan negeri

ini. Rombak dan pinda sahaja-lah manifesto itu jika hendak juga jembatan ya'ani erti-nya kita terpaksa kena menggunakan wang pinjaman itu. Adakah dasar atau principle PAS telah berubah? Ini-lah yang saya rasa mushkil dan saya rasa hanya pihak yang berkenaan boleh menjawab.

Mr. Athi Nahappan: Mr. President, Sir, I note with gratification that the sum appropriated for Health comes second only to that for Education. This is indicative of the concern shown by His Majesty's Government in the matter of health.

Sir, we may have all the money in the world; we may put up excellent hospitals; we may have the very up-to-date equipment, but all these will not bear fruit unless one cardinal requirement meets the need of the people and that was very aptly said in his speech in the Lower House by the Honourable Minister of Health. He had said that the real heart of the Medical Services is to be found in the quality of the staff. In that sentence, Sir, I find the whole problem of our Medical Services rests. We understand that there is a shortage of 400 nurses. As we are concerned with the health of this country we would like to see that the Medical Services are sufficiently manned and if there is any need to give sufficient incentive to draw more Nurses into the Medical Services, then there should be the scope provided for that. Sir, during the debate in the Lower House, when there is such a need for quality of service and at a time when the Medical Services in this country needed more doctors, recruitment was made abroad in order to meet our needs, and knowing fully well the importance of this recruitment abroad, one Member from the Opposition, I should say, quite ungenerously and unfairly, attacked the recruitment as one of Indianisation. I think, Sir, this is a ridiculous charge because when these doctors were recruited abroad the Malayan Government did not, I am quite sure, entertain any idea of recruiting any one group of people. What they wanted was adequate men to carry on the

Medical Services in this country. It so happened that they were able to recruit quite a number of doctors from India. That does not show any partiality on the part of the Government. The Government was merely interested in getting doctors from abroad, and this Honourable Member if he had any interest in the welfare of the people, particularly in the health of the people, should not have so criticised. I really could not fathom his motive in criticising the way he did.

Sir, reference has been made in the Honourable Minister's speech to rural health. We have heard quite a number of speeches coming from the Lower House, quite a number of champions about matters pertaining to rural health and rural improvements. The Government has been quietly, carrying on its medical services in the rural field just as well, but I am not here to say that there is nothing more to be done. There is great room for development, both in the rural and the urban areas in the medical field, particularly in the kampongs and estates the health of the people needs greater attention. And it is gratifying to note that His Majesty's Government has appropriated this year a larger amount to cater for the health of the people. It is also gratifying to note that those of us who come from the Federal capital can expect a new hospital soon. That has been a long-awaited desire of the people and we hope that it will come into being without any more delay.

Sir, as to the field of Social Welfare, the amount that has been appropriated is just under \$5 million. The Social Welfare Services cater for a number of interests and one of them is in connection with the youths in this country. I should like to say, Sir, that His Majesty's Government should concentrate more and more in promoting the welfare of youths and in directing them on the right lines. I do not mean to say that the Government should be paternal and benevolent to the youths. It has been said in the Honourable Minister's speech that there are about 450 youth clubs in this country and that very many of them

suffer from want of funds. Consequently they are not able to carry on their organisations in an effective manner. We find quite a good number of youths going astray; they are susceptible to wrong ideas; they are vulnerable to dangerous ideas; and some of them resort to all manner of violent ways. We have seen from time to time unemployed youths indulging in dangerous activities. I am sure that many of the Honourable Members will agree with me that His Majesty's Government should concentrate on the welfare of youths even to the extent of being paternal if necessary, helping them by way of finance, leadership and guidance. This is necessary for the reasons that I have said and I hope that if the present allocation is inadequate we shall have more sums provided for the benefit of youths in the forthcoming years. Thank you.

Mr. T. H. Tan: Mr. President, Sir, in rising to speak on the Schedule to this Supply Bill, it is not my intention to criticise the provisions in the Schedule either by saying that they are not enough or by saying that the provisions are too large. I think those of us who have taken the trouble to go through both the Ordinary Estimates and the Development Estimates must be struck by one indisputable fact and that fact is the meticulous care with which the Honourable Minister of Finance and the officials of the Treasury have prepared the Budget. I feel, Sir, or I rather expected, that after the cut and thrust debate in the Lower House someone would get up and pay a tribute to the Honourable Minister of Finance for having prepared the Budget so carefully, for having seen to it that not one extra cent is spent more than is necessary, and for seeing to it that money is available when it is required.

This House had listened to debates this morning and practically all this afternoon and it is not my intention to deal with the various items except to say that this Budget, far from being dull and unimaginative, is in fact full of items of new works which the Government intends to do in 1960. I

say it is certainly imaginative in that portion of the Budget where the Minister of Finance finds it necessary to raise new revenue; I say this Budget is realistic because it is closely akin to our resources; and I say this Budget is progressive because it provides for so many items of development in 1960. *(Applause)*.

Enche' Sardon: Tuan Yang di-Pertua, pertama sa-kali saya mengucapkan sukachita kerana dapat peluang hadir dalam Dewan Negara Yang Berhormat ini dan memberi sa-banyak sedikit penerangan atas soalan² yang telah di-bangkitkan oleh Ahli² Yang Berhormat. Pertama sa-kali bersangkutan dengan Kementerian Pengangkutan dan begitu juga berkenaan Kementerian Kerja Raya Pos dan Talikom, kerana sahabat saya Dato' Sambanthan uzur pada petang ini dan ia minta saya menerangkan lebih kurang perkara² yang saya tahu. Pertama Yang Berhormat Enche' Ahmad Said telah membawa perkara jalan dari Grik sampai ka-Kroh. Yang sa-benarnya jalan ini memang sudah lama di-ranchangkan hendak di-buat dan disempurnakan lagi waktu saya menjadi Menteri Kerja Raya Pos dan Talikom, tetapi malang-nya peruntukkan tiap² tahun itu diputuskan oleh sa-buah Committee jalan yang membaharui tiap² tahun keutamaan jalan². Jadi saya suka menerangkan atas dasar atau policy, baik jambatan mahu pun jalan dalam Persetujuan Tanah Melayu ini ia-lah di-bawah Kementerian saya—Kementerian Pengangkutan. Saya suka terangkan, sa-bagaimana yang saya telah terangkan di-Dewan Ra'ayat ia-itu Kerajaan Perikatan memberi keutamaan kepada jalan² yang di-luar bandar, yang mana penduduk-nya sangat banyak bilangan-nya dan telah menunggu² berpuluh² tahun tidak dapat lagi jalan, itu-lah jalan yang di-timbang dan di-fikirkan yang akan dapat di-hubungkan kepada jalan² yang besar, baik jalan itu dalam negeri atau pun dalam Persetujuan.

Bagitu juga berkenaan dengan dasar hendak membuat segala jalan jambatan² di-pantai timor itu, bukan-lah soal ada duit dan duit itu boleh disusun menjadi jambatan tidak-lah

bagitu. Kalau ada duit pun, hendak-lah di-untukkan mengikut kutamakan bagaimana yang saya terangkan tadi; jalan² banyak belum sempurna yang mana ramai ra'ayat menun gu² lagi. Soal jambatan di-pantai timor, segala² ranchangan bukan sahaja jambatan dan jalan yang bersangkutan dengan hutang dari Amerika itu pehak Kerajaan sedang menyimak balek segala² kutamakan. Oleh kerana itu saya berharap Ahli² Yang Berhormat dari pantai timor akan sedar yang sa-lama Kerajaan Perikatan menjalankan pemerintahan-nya 4 tahun yang lalu, yang mana saya telah menjadi Menteri Kerja Raya Pos dan Talikom-nya, telah pun menyempurnakan, 240 batu dengan tar daripada Kuantan sampai ka-Alor Star—minta ma'af—ka-Kota Bharu dan juga memperbaiki jambatan² yang kecil dan jambatan kayu yang sedang di-jalankan sekarang ini \$1 juta wang telah di-untukkan memperbaiki lebih kurang 100 jambatan² di-antara sempadan Kelantan dan Trengganu. Dan bagitu juga sungai yang dahulunya pakai Ferry, seperti di-Jerteh, dalam 4 bulan telah siap jambatan itu. Tetapi apakan daya, saya tuan² kalau Tuhan telah menentukan, waktu tengkujuh di-pantai timor bah (*Ketawa*) di-mana², jadi walau macam mana jambatan pun, bah, tidak dapat kita hendak berjalan. Jadi, saya minta-lah Ahli² Yang Berhormat itu berdo'a memohon kepada Tuhan mudahan² pantai timor ta' tenggelam (*Ketawa*). Jadi, sa-lain daripada itu, berkenaan dengan jalan di-pantai timor di-bandingkan dengan pantai barat—Saya suka menerangkan jalan ini ada 3, 4 macam, jalan yang besar² itu yang menghubungkan sa-buah negeri ka-sa-buah negeri yang selalu di-katakan jalan Persekutuan atau Federal, itu tanggung-jawab Kementerian Kerja Raya Pos dan Talikom, dasar-nya Kementerian saya sendiri. Tetapi banyak jalan² yang dalam negeri ini ada-lah tanggung-jawab Kerajaan Negeri, yang mana di-Pantai Timor, Kerajaan Negeri Kelantan dan Trengganu, saya harap Kerajaan Parti P.A.S. juga akan menyempurnakan kewajipannya (*Ketawa*) supaya dapat di-baiki jalan² di-negeri-nya. Ada juga jalan Pegawai Daerah, ada jalan R.I.D.A.,

ada jalan Penggawa, jadi ada tingkat²-nya. Saya harap jangan hendak-nya di-pupok segala jalan dan jambatan patah pun kepada Kerajaan Perikatan—Menteri Kerja Raya—Menteri Pengangkutan juga di-pupokkan, saya minta perkara ini di-beza²kan-lah. Walau macam mana pun, kami sedia mendengar segala rayuan, segala apa juga yang patut kita timbangkan. Tetapi kalau hanya mendaawa sahaja, saya tentu-lah berasa dukachita dan susah hendak menimbang dan memikirkan. Sa-lain daripada itu juga, dalam per-untukkan tahun ini jika, Ahli² Yang Berhormat itu menengok di-dalam per-untukkan Anggaran Belanjaan kerana jalan sa-kitar Tanah Melayu, ada di-untukkan ta' kurang \$5 juta.

Saya harap negeri² Pantai Timor itu dan wakil² yang di-lantek oleh ra'ayat atau Yang Berhormat² Dewan Negara, boleh-lah berunding dengan Kementerian yang berkenaan, atau Kementerian saya, supaya boleh menimbang dan memperbaiki jalan² yang benar² ra'ayat hendakkan dan sa-kian-lah sahaja. (*Tepok*).

Mr. Tan Siew Sin: Mr. President, Sir, the Honourable Dato' Shelley referred to the delays at Butterworth Customs, and my Honourable friend Enche' A. M. Abu Bakar also referred to the delays at the other end of the ferry, i.e. on Penang Island itself. These complaints were also heard

Enche' A. M. Abu Bakar: On a point of order, Sir, not on Penang Island but Butterworth.

Mr. Tan Siew Sin: Anyway, similar complaints were heard in the debate in the Lower House and I undertook then to look into this matter and would write direct to the Honourable Members concerned. I can give this assurance now too.

My Honourable friend Enche' Abu Bakar also referred to the import duty on dates, I believe. Of course, this is a rather more difficult question than is generally supposed. According to the Customs, it is awkward to tax one particular class of fruits, or on one item in a particular class of fruits and leave out the other items, but I will look into this and if it is possible to grant any relief, I shall do so.

Further, I would like to thank my Honourable friend Mr. T. H. Tan for his very neat tribute to the Treasury and its officials. It is not very often that we get such a tribute either from inside or outside the House, and on behalf of the Treasury and its officials I would say that we greatly appreciate this tribute. I must say such a tribute more than compensates for the long hours which we put in long before Budget day itself.

Enche' Amaluddin bin Darus: Tuan Yang di-Pertua, saya bangun sekali lagi berchakap tentang perkara Kementèrian Dalam Nègèri ia-itu mêngenai rumah² Polis. Sa-bagaimana yang kita ma'alom berkènaan jalan² di-seluruh Persèkutuan Tanah Melayu yang mana kita dapati bahawa rumah² Polis tidak-lah sama keadaan-nya diantara bandar besar dengan bandar kecil, apatah lagi yang telah di-buat lama maka tentu-lah keadaan-nya tidak begitu sedap di-pandang dengan yang di-buat baharu² ini. Sunggoh pun begitu rumah² yang di-buat baharu² ini maseh ada perbezaan ia-itu orang² yang tinggal di-bandar² dengan di-pèkan² yang kecil, sa-bagaimana pengalaman saya dalam pergaolan dengan mereka itu saya melihatkan keadaan-nya terlalu-lah sempit benar kehidupan mereka anak beranak. Mereka itu dudok di-dalam sa-buah bilek yang kecil yang sempit, dan saya perchaya bahawa perkara ini tak payah-lah hendak di-huraikan dengan panjang lebar yang mana tentu-lah pihak Menterì yang berkènaan sedia ma'alom keadaan mereka itu.

Saya berharap chara perubahan harus-lah di-buat supaya pihak Polis yang mana satu daripada alat nègara yang sangat² patut kita bértimbang rasa dan mèmberi perhatian yang baik, terutama sekali rumah tangga. Satu perkara yang patut benar saya mènnyampaikan di-Majlis ini ia-lah untuk pengetahuan Menterì yang berkènaan ia-itu Polis² yang kerja-nya sentiasa di-pindah²kan kadang² 6 bulan satu tempat—mesti di-pindahkan juga ka-tèmpat² yang lain—dan mesti mèm-bongkar dan mènnyiapkan segala perkakas rumah dan barang² yang perlu. Maka kalau-lah sakira-nya

pihak Menterì yang berkènaan yang bértanggung jawab dalam perkara polis ini dapat-lah hendak-nya bèrikhtiar supaya rumah² Polis di-adakan dengan cukup bersèrta dengan alat²-nya sekali saperti yang ada di-dalam tètèra.

Saya perchaya pihak Polis akan bértèrima kaseh dengan perkhidmatan mereka sa-bagai satu alat nègara yang penting kepada nègara, jika kita mènunjokkan penghargaan yang sabènar²-nya dengan mèmberi segala kemudahan² yang patut kepada mereka terutama sekali perkakas² untuk rumah tangga kerana berpindah. Perkakas² rumah tangga itu ia-lah saperti meja, almari dan sa-bagai-nya. Sa-sabuah lori atau Land Rover yang mèm-bawa barang² perkakas itu dari satu tempat ka-satu tempat yang perpindahan-nya dalam masa 6 bulan itu akan mèmrosakkan barang² tersèbut. Sa-bagaimana yang di-ketahui bahawa gaji Polis tidak begitu besar dan barangkali chara yang sa-bagitu akan mèmrugikan kalau di-pandang dari sègi ekonomi di-samping itu harus-lah kita berjaga² dan bértanggung jawab bagi mèmikirkan perubahan² yang saperti itu. Saya perchaya shor ini akan dapat di-tèrima dengan baik oleh pihak Menterì yang berkènaan.

Tuan Yang di-Pertua, saya tidak-lah mènegur Kèrajaan dengan arti hendak mènghèntam Kèrajaan, saya faham dudok-nya saya di-sini sèbagai Ahli Dewan Nègara tidak-lah mèmupakan satu² pihak sèbagai di-Dewan Ra'ayat saya telah datang mèmwakili nègèri sa-bagaimana Ahli² Yang Bèrhormat yang lain juga masing² mèmwakili nègèri² atau kèpèntingan sa-suatu dan sèmua-nya ia-lah untuk kèbaikkann Nègara kita ini.

Sa-panjang yang saya ingat bahawa di-Majlis Mèshuarat hari ini bèlum lagi saya chuba hendak mèm-bawa nama PAS dan bèlum juga soal kèpèntingan party atau sentimen party oleh kerana saya sèdar kèdudokkan dalam hal ini. Saya harap jangan-lah di-sifatkan teguran² itu sèbagai mènghèntam begitu dan bagini, kerana saya mènnyatakan di-sini ia-lah dèmi kèbènaran, kèbajikan dan kèpèntingan nègara. Tèrima kaseh.

Mr. Yeoh Kian Teik: Mr. President, Sir, I see in the Estimates a provision

of \$174,621,139 for the Ministry of Education. Sir, I hope the Minister concerned will consider the case in Perak where a school was blown down during a storm. This school is in Bemban New Village, and the school authorities have approached the Education Department on several occasions for assistance to construct the school. So far, no action has been taken on the ground that no money is available. I hope the Minister will kindly take out a small sum and rebuild the school.

Raja Rastam Shahrom: Tuan Yang di-Pertua, saya hendak bercakap sedikit berkenaan dengan information. Sekarang ini nampak-nya satu chara memberi tahu orang ramai dengan melalui wayang ia-itu di-lawati dari satu masa ka-satu masa. Tetapi saya dapati ia-lah tidak lain ia-itu menunjokkan gambar sahaja, lepas di-tunjokkan rombongan itu balek. Ini, Tuan Yang di-Pertua, sangat² tidak menchukupi, kerana information ini ia-lah satu jalan yang sa-benar-nya memberi tahu dengan sa-chukup², sa-penoh²-nya kepada orang ramai, bukan-nya semua orang ada Radio atau pun membacha surat khabar. Tetapi jikalau kita mengadakan wayang gambar, ini-lah satu jalan bagi orang ramai datang berhimpun, pegawai information boleh memberi penerangan dengan sa-penoh-nya.

Dalam pengetahuan saya, ada juga sa-tengah itu memberi information atau perkhabaran dengan chara menyeludup, oleh kerana tidak ada penerangan yang terang daripada pehak yang berkuasa. Maka orang² kampung ini terus menerima penerangan menyeludup yang tidak benar sama sekali, ini sangat merbahaya kepada orang ramai. Jadi saya berharap pehak yang berkenaan akan bersungguh² mengambil tindakan supaya memperbaiki lagi chara² information ini kepada orang ramai; ini-lah permintaan saya—saya harap sangat², kerana boleh di-katakan sudah banyak orang ramai terkeliru oleh satu information atau penerangan chara menyeludup ini, sa-kian-lah, terima kaseh.

Enche' Da Abdul Jalil: Tuan Yang di-Pertua, saya bangun sa-kali lagi

untuk menjelaskan apa yang telah di-suarakan sa-kéjap tadi. Tuan Yang di-Pertua, saya sunggoh dukachita, kerana sentiment kepartaian itu dibawa ka-dalam Majlis ini yang sa-harus-nya perkara itu di-tinggalkan dalam Dewan Ra'ayat, saya berharap jangan-lah perkara umpama itu dikeluarkan lagi. Yang kedua-nya saya suka menyatakan juga bahawa jalan raya yang saya sebutkan tadi ia-lah jalan Federal bukan-lah jalan State, bukan-lah jalan Penghulu atau jalan Penggawa, kerana jalan itu melintang dari Trengganu ka-Kuala Lumpur dan Kelantan; jadi ini-lah yang saya bantangkan ka-dalam Dewan yang mulia ini. Dari itu, saya rasa perkara membangkitkan kepartaian itu tidak-lah mustahak di-perbahatkan, bukan-lah kita di-sini membahatkan soal politik atau untuk membinchangkan berbagai fahaman. Kerana saya telah berdiri di-sini, saya suka menyambung sa-kali lagi sa-bagai menunaikan kewajipan yang di-amanahkan kepada saya, tentang keadaan Mahkamah di-Trengganu. Saya suka menarek perhatian dari Yang Berhormat Menteri Keadilan ia-itu di-Trengganu tidak ada President Session Court yang ada ia-lah Acting President; juga tidak ada Magistrate yang ada Acting. Harap mendapat perhatian dan kalau-lah pehak Kementerian itu dapat memberi perhatian dalam perkara ini, minta-lah di-hantarkan sa-orang yang mempunyai kelayakkan menjadi President Session Court itu, ini-lah saya harap mendapat perhatian.

Engku Muhsein: Tuan Yang di-Pertua, untuk penerangan dan uraian, saya 100 peratus bersetuju dengan apa yang di-ucapkan oleh saudara Yang Berhormat sa-belah kanan baharu sa-kéjap tadi, ia-itu sentimen kepantaian tidak-lah patut ada di-rumah ini. Tetapi apa yang saya muskilkan dan beberapa orang yang harus muskilkan ia-lah berkenaan perkara principle, oleh kerana walau pun kita tidak memakai soal kepatian di-sini, tetapi tentu-lah kita sama tahu tiap² ahli politik itu mempunyai badan parti-nya sendiri dan kita ketahui ia-itu dasar parti politik Yang Berhormat itu tidak

bərsətuju dēngan pinjaman wang Amerika. Jadi ada-kah oleh kėrana dasar tidak bərsətuju wang pinjaman Amerika itu boleh pula di-minta supaya wang² begitu di-gunakan untuk jambatan pantai timor, jika di-minta bėrėrti bėrlawanan daripada apa yang ada dalam manifesto, bėrlawanan daripada apa yang di-janjikan kepada ra'ayat di-luar daripada Dewan Yang Bėrhormat ini.

Nik Hassan: Tuan Yang di-Pėrtua, saya tidak hėndak bėrchakap panjang tėtapi saya suka mēma'alomkan kepada Dewan ini ia-itu sēmėnjak bėbėrapa hari ini saya tėləh tėrdėngar dalam Dewan Ra'ayat dan dalam Dewan Nėgara ini masing² bėrbahath bėrkėhėndakkan kapada jalan yang baik, bėrkėhėndakkan kapada jėmbatan yang baik, bėrkėhėndakkan kapada rumah sėkolah yang baik. Bukan sahaja daripada gulongan Ahli² Pėrikatan tėtapi juga Ahli² Party PAS. Dalam Dewan ini juga bėrtėmpik bėrkėhėndakkan kapada jalan, jėmbatan dan sa-bagai-nya. Saya bėrasa hairan kėrana saya dėngar uchapan Kėtua Party PAS ia-itu Tuan Zulkiflee Muhammad sėndiri di-Kota Bahru; saya sėndiri dėngar dėngan tėlėngsa saya dia kata, "sakiranya ra'ayat pilih Party PAS kita tidak hėndak ikut apa yang Party Pėrikatan buat. Kita bukan mahu jėmbatan, kita bukan mahu jalan, kita bukan mahu itu, kita bukan mahu ini, kita mahu 'Islam'." Ini yang di-chakap-nya tėtapi apabila masok Dewan Ra'ayat, mahu jėmbatan, mahu sėkolah, saya hairan! (*Kėtawa*). Waktu hėndakkan undi ra'ayat, ta' mahu! Kita bukan pėduli jėmbatan, kita bukan susah jalan, kita boleh hidup dalam hutan asalkan Islam. Kita mahu ini, "Islam". Masa'aləh jėmbatan ta' payah, sēmua sėkolah ta' payah,

jalan ta' payah tėtapi pada hari ini bėrpėkek² kapada jalan, kapada jėmbatan, yang mana satu? Ini-lah pėrkara yang di-bangkitkan oleh saudara saya Yang Bėrhormat Ēngku Muhsein, tėrasa ragu² dan hairan.

Kėmudian bangun pula sa-orang Ahli Yang Bėrhormat Dewan Nėgara kata-nya, "itu bukan masa'aləh party, bukan ini, bukan itu," pėrkara mustahil! Bila pilehan raya, ada-lah ahli politik, bila ada politik ada-lah principle dia. Kapada ahli politik, di-mana dia jatoh, di-mana dia pėrgi dia tidak boleh lari daripada dasar-nya. Kalau di-nėgėri Kėlantān pėmėrentah-nya Party Islam; wakil dari nėgėri Kėlantān itu ada-lah wakil satu Kėrajaan bėrdasarkan kapada Islam, kėnapa masok Dewan Nėgara ini bėrkata, "itu, ah! tidak kėna mēngėna dēngan dasar politik, tidak ada sentimen politik." Mahu apa? Mahu sentimen politik apa? Apa yang di-chakap di-sini, bėrlawanan dēngan yang tėləh di-pėrchakapkan di-luar daripada Dewan ini. Ini-lah saya hairankan, Tuan Yang di-Pėrtua, sa-hingga saya tėrasa patut saya chakapkan sa-patah dua. Sėkian-lah tėrima kaseh, Tuan Yang di-Pėrtua.

Tun Leong Yew Koh: Mr. President, Sir, with regard to the statement of the Honourable Enche' Da Abdul Jalil about there being no substantive President of the Sessions Court in Trengganu—Mr. President, he should be thankful that there is an acting President, because we are very short of legal talent.

Clause 2 and Schedule ordered to stand part of the Bill.

Bill reported without amendment; read the Third time and passed.

Senate adjourned at 3.50 p.m.